

RÍOS PARA LA VIDA

Rasi Salai, Tailandia
del 28 de noviembre al 3 de diciembre de 2003

La fuente de inspiración y la percepción de la segunda reunión internacional de personas afectadas por represas y de sus aliados

**Una publicación de la Red Internacional de Ríos y
el Programa de Liderazgo Ambiental
Versión original en inglés: www.irn.org**

Agradecimientos

La reunión y la memoria de Ríos para la Vida fueron realizadas con el generoso apoyo financiero de las siguientes organizaciones: ActionAid, el Programa de Liderazgo Ambiental, la Fundación Ford/ Instituto para la Educación Internacional, Novib, Open Society Institute, Oxfam América, la Fundación Siemenpuu y la Sociedad Sueca para la Conservación de la Naturaleza. Queremos agradecer a Roberto Epple (Europa), Joji Carino (Desarrollo indígena), Candy González (El llevar los casos a juicio) y Liane Greeff (Un nuevo proceso para el desarrollo) por sus contribuciones escritas; Tara Wesely y el personal de IRN escribieron lo demás artículos de la memoria y ofrecieron asistencia editorial.

Queremos agradecer a las y los participantes de Ríos para la Vida por sus ideas e inspiración, y dar un agradecimiento muy especial para Aviva Imhof, SEARIN, la Asamblea de los Pobres, los pobladores de Rasi Salai y Pak Mun, y las muchas comunidades tailandesas que trabajaron día y noche para que la reunión fuera una experiencia inolvidable.

Publicado por International Rivers Network/ Red Internacional de Ríos y el Programa de Liderazgo Ambiental
Berkeley, California USA 2004

Coordinado por Susanne Wong y Tara Wesely
Diseñado por Kim Todd, Tara Wesely y Design Action Collective (portada y portada interior)
Traducción al castellano por Marie Manrique

INDICE

Visión General	4
Declaración de Rasi Salai	7
Resumen Regional del Estado del Movimiento	
África	12
Asia del Este y del Sureste	15
Europa	18
MesoAmerica	21
América del Norte	24
América del Sur	27
Asia del Sur	30
Resúmenes de los Talleres	
Derechos de los pueblos indígenas	33
Sabiduría local, poder local	36
La financiación de la destrucción de los ríos	39
Reparar el daño	42
El llevar los casos a juicio	45
Un nuevo proceso para el desarrollo	48
Mejores opciones	51
El devolver la vida a los ríos	54
Agenda global de agua	57
El calentamiento global	60
Participantes	63

VISIÓN GENERAL

La noche antes de que empezara la conferencia Ríos para la Vida, se le preguntó a un organizador de la India como iba a saber si la reunión había sido exitosa. Respondió, *“Mi deseo simplemente es poner fuego en la barriga, acero en las columna vertebral, y esperanza en el corazón de las personas que luchan en contra de las represas grandes en el mundo.”*

Para muchas personas, este deseo fue ampliamente realizado.

El 28 de noviembre de 2003, aproximadamente 300 activistas de base, personas afectadas por grandes represas, y representantes de ONGs se reunieron en Rasi Salai un pueblo pequeño del distrito al Noreste de Tailandia. Bajo la consigna de “Ríos para la Vida,” se reunieron cinco días para dialogar sobre las grandes represas. La reunión proporcionó un foro para que las y los activistas intercambiaran experiencias, evaluaran el progreso, e idearan nuevas estrategias para proteger los ríos, las culturas, y las fuentes de vida de las grandes represas.

Muchos constructores de grandes represas han reconocido con dolor que las y los luchadores y críticos de las represas han formado una de las más eficaces redes internacionales de la sociedad civil. El poder de la red está en el fuerte movimiento de base de las personas directamente afectadas por las represas.

Las y los participantes de 62 países escucharon los informes sobre el estado de la industria de represas y de los esfuerzos regionales para combatir el desarrollo destructivo de ríos (véase *Resúmenes Regionales*). Participaron en 30 talleres sobre las opciones energéticas, los pueblos indígenas, las reparaciones y otros (véase *Resúmenes de los Talleres*). Las y los participantes organizaron espontáneamente dos sesiones de gente afectada para compartir sus experiencias y diseñar estrategias. Las salidas de campo permitieron a los visitantes conocer las áreas afectadas por las represas Pak Mun y Rasi Salai, que han sido el enfoque de intensas luchas durante más de una década. Los eventos culturales, las exhibiciones preparadas por los participantes de todo el mundo, las pláticas informales, y una alegre fiesta permitieron la gente a relajarse y fortalecer los vínculos personales.

Con los ánimos en alto

Los anfitriones locales de “Ríos para la Vida” construyeron un pequeño pueblo para la conferencia con salas de reunión y dormitorios hechos de bambú, adobe, eucalipto, y otros materiales disponibles localmente. La aldea entera fue construida por activistas

locales y los pobladores afectados por la Represa Rasi Salai sobre una llanura del Río Mun que anteriormente había sido inundada por el embalse. Después de una larga lucha de las comunidades locales, se abrieron las compuertas de la Represa Rasi Salai en 2000 y siguen abiertas hasta hoy en día.

Como parte de la bienvenida a las y los participantes de la conferencia, Phrajit Silarak de la Asamblea de los Pobres de Tailandia dijo que “Con unidad y persistencia, se puede lograr éxito en todo el mundo como el de Rasi Salai.” El sitio de la reunión sobre un terreno que anteriormente fue inundado dio gran energía e inspiración a las y los participantes de Ríos para la Vida. Muchas de las estructuras de la reunión perdurarán como parte de la “Escuela del Río” para educar a personas sobre el sustento basado en el río, y así promover la cultura tailandesa nororiental y la importancia de los ríos sanos.

Se hizo evidente la creciente fuerza del movimiento internacional por el incremento en números, destrezas, y capacidades de los participantes desde la primera reunión de las personas afectadas por represas que tomó lugar en Curitiba, Brasil en 1997. El campesino agricultor y líder del Movimiento de Afectados por las Represas de Brasil que organizó esa reunión, José Josivaldo de Oliveira dijo, “Organizándose, la gente aprende. Paso por paso, hemos llevado este proceso de auto-organización al nivel local al nacional y al internacional”.

... y nuevos retos

A pesar de que el movimiento internacional continúa acumulando éxitos, han surgido nuevos retos. El Banco Mundial planifica volver a la construcción de represas a través de su estrategia de alto riesgo para el sector agua. Los gobiernos e instituciones financieras están cambiando de un desarrollo de proyectos individuales a la formulación de grandes proyectos regionales de represas como la red de distribución energética del Mekong, el proyecto de conexión de ríos en la India, y el plan de hidroenergía de la Nueva Asociación para el Desarrollo Africano (NEPAD), el Plan Puebla Panamá en Mesoamérica y la Iniciativa de Infraestructura Regional de América del sur (IIRSA). A pesar de que la respuesta al cambio climático se encuentra en la reducción del consumo indiscriminado en el Norte, la industria de represas espera que el calentamiento global ofrezca una nueva justificación para la construcción de represas.

Mientras tanto, la gran mayoría de las personas pobres y rurales sigue excluida de las estrategias de desarrollo de agua y energía que cada vez más se enfocan sobre las necesidades de las clases medias urbanas. La declaración de la reunión (véase *la*

Declaración de Rasi Salai) dice, “El crecimiento agudo y no aceptable de desigualdad entre el Sur y el Norte, y entre los ricos y los pobres ha marcado la era global de las grandes represas.”

Para enfrentar estos retos, se han formado redes regionales de personas afectadas por represas y activistas de ONGs en África, Asia del Sur, y Asia Este y Sureste, Europa y América Latina. Se organizaron muchos bloques regionales durante Ríos para la Vida para fortalecer estas redes y desarrollar estrategias colectivas (véase *Resúmenes Regionales*).

Las y los participantes también adquirieron mas conciencia sobre la necesidad de promover activamente opciones positivas con base en la comunidad para llevar agua y energía a las personas pobres. En la Declaración de Rasi Salai, se comprometieron a “intensificar [sus] luchas y campañas en contra de las represas destructivas y a favor de las reparaciones y la restauración de ríos y humedales,” y “trabajar para implementar los métodos de gestión de agua y energía como la cosecha de lluvia y proyectos de energía renovable gestionados por la comunidad.”

A pesar de que leer sobre el evento nunca reemplaza la experiencia de haber estado allí, esperamos que las siguientes páginas le ayuden a sentir el calor del fuego generado en nuestra barriga colectiva en Rasi Salai, Tailandia.

LA DECLARACIÓN DE RASI SALAI

*Segundo Encuentro Internacional de Afectados por Represas y sus Aliados,
Rasi Salai, Tailandia, 28 noviembre al 4 de Diciembre de 2003*

RASI SALAI, FUENTE DE INSPIRACION

Nosotros y nosotras, más de 300 personas de 62 países a lo ancho y largo del mundo, afectados y luchadores en contra de las represas destructivas y activistas por un uso sustentable del agua y una justa utilización de la energía, nos hemos reunido en Rasi Salai. Nos hemos reunido en tierras a las cuales se les esta restaurando su vida después de haber sido inundadas por una represa. Las compuertas de esa represa están hoy abiertas, el río fluye de nuevo, las cultivos han madurado, los peces han empezado a volver y la vida de la comunidad de nuevo florece. La población de Tailandia afectada por represas, nos ofrece a nosotros y a todo el mundo un gran ejemplo de determinación y lucha por preservar sus ríos, identidad, cultura y territorio.

¡Aguas para la vida, no para la muerte!

El llamado hecho en el Primer Encuentro Internacional de Afectados por Represas, realizado en Curitiba, Brasil, en 1997, se hizo realidad en Rasi Salai, Tailandia.

NUESTROS LOGROS

Después de Curitiba, hemos progresado significativamente en nuestras luchas. En los valles, la movilización y acción directa de las poblaciones afectadas han desafiado a la industria de represas, gobiernos e instituciones financieras. El movimiento internacional contra las represas destructivas demostró su habilidad para desafiar a la industria en aspectos técnicos, políticos y morales. Hemos parado la construcción y desmantelado algunas represas. En algunas áreas hemos logrado el reconocimiento al derecho a una reparación justa.

Los afectados, amenazados y sus aliados hemos insistido en nuestro derecho a tomar decisiones y ser sujetos activos de nuestra propia historia.

Estamos llevando a cabo con éxito manejos comunitarios del agua, social y ambientalmente justos. Damos la bienvenida a los rápidos avances de nuevas tecnologías de energía renovable y los métodos de manejo de acuerdo a la demanda.

El crecimiento impresionante de nuestra lucha ha sido posible por la articulación cada vez más sólida entre pueblos indígenas, movimientos de base y ONG's, y entre la sociedad civil del Norte y el Sur. También nos hemos unido solidariamente a la lucha contra el neoliberalismo globalizante por un mundo mejor.

El proceso de la Comisión Mundial de Represas es un logro clave de los últimos seis años. El Informe de la Comisión es una crítica punzante a las grandes represas, y sus recomendaciones constituyen el marco adecuado para procesos de toma de decisiones democráticas, transparentes y con exigencia de rendición de cuentas.

NUESTROS DESAFIOS

En el pasado, nos decían que las grandes represas traían desarrollo. Ahora mantienen la mentira de que las grandes represas son imprescindibles para "aliviar" la pobreza y cerrar la brecha entre el Norte y el Sur. Pero los últimos 50 años han demostrado que todo es un gran fraude, pues la era global de las grandes represas ha sido caracterizada por una creciente e inaceptable desigualdad entre ricos y pobres y entre el Norte y el Sur.

Denunciamos la falacia de que la energía hidroeléctrica y las grandes represas son esenciales para detener el calentamiento global y adaptar el planeta a sus impactos.

Los pueblos indígenas han sido desproporcionadamente saqueados y afectados por la salvaje explotación de sus territorios, tierras y recursos. El uso de la violencia, incluyendo la militarización, para implementar estos proyectos constituye un flagrante atropello a los derechos humanos y una amenaza a su sobrevivencia.

La privatización sigue creciendo, a pesar de más de una década de espectaculares fracasos a nivel mundial. Nos oponemos fuertemente a la privatización porque este sistema subordina los ríos y el agua, dadores de vida, a los intereses corporativos y a la lógica del mercado.

El transvase de cuencas, interconexiones de ríos y otros megaproyectos hídricos, muestran la incapacidad de los promotores de represas de aprender de los impactos y fracasos de estas faraónicas propuestas.

La transferencia de industrias electro-intensivas, tales como las de aluminio, del Norte al Sur, desde los países centrales a los periféricos, impone en estos últimos altos costos económicos, crecimiento de la deuda externa, y los severos impactos de las mega-represas.

NUESTRAS DEMANDAS

Las experiencias compartidas y estos cinco días de ricos intercambios nos permiten acordar que:

Reafirmamos los principios y demandas de la Declaración de Curitiba del 1997;

- Nos oponemos a la construcción de todas las represas social y ambientalmente destructivas. Nos oponemos a la construcción de cualquier represa que no haya sido aprobada por las poblaciones afectadas, luego de un proceso debidamente informado y participativo, y que no satisfaga las necesidades básicas priorizadas por las mismas comunidades.
- Demandamos el total respeto a los conocimientos y manejo tradicional de recursos de los pueblos indígenas y de sus derechos colectivos a la autodeterminación y libertad, su consentimiento previo e informado en la planificación y toma de decisiones sobre el agua y la energía.
- La equidad de género debe ser respetada en todas las políticas, programas y proyectos sobre agua y energía.
- Exigimos el cese del uso de toda forma de violencia e intimidación contra las personas amenazadas y afectadas por represas, y de las organizaciones que se oponen a las mismas.
- Las reparaciones deben ser dadas y negociadas con los millones de personas que han sufrido a causa de las represas, incluyendo la provisión de tierras, viviendas e infraestructura social adecuada. Los constructores y promotores de represas son los que deben pagar los costos de las reparaciones.

- Deben realizarse acciones, incluyendo el desmantelamiento, para restaurar los ecosistemas y los estilos de vida que han sido dañados por las represas.
- Rechazamos la privatización de los sectores de energía y agua. Demandamos el control público, efectivo y democrático y la regulación de los servicios de electricidad y agua.
- Gobiernos, instituciones financieras, agencias de crédito a la exportación y corporaciones deben cumplir con las recomendaciones de la Comisión Mundial de Represas, en particular las que tratan de la aceptación pública y consentimiento informado, las reparaciones y la evaluación comprensiva de necesidades y opciones. Es imprescindible que estas recomendaciones sean incorporadas en las políticas y legislaciones nacionales.
- Los gobiernos y las Empresas deben invertir fuertemente en la investigación y aplicación de tecnologías energéticas y manejo de agua sustentables. Los gobiernos deben implementar políticas que desincentiven el desperdicio y consumo excesivo, y deben garantizar la distribución equitativa de la riqueza.
- Demandamos que se detenga la construcción de transvases de cuencas y otros megaproyectos hídricos.
- Se debe poner fin al mercado internacional del carbono.
- Las vías de navegación deben seguir el principio de "Adaptar los barcos al río y no los ríos a los barcos."

Nos comprometemos a:

- Intensificar nuestras luchas y campañas contra las represas y por la reparación y restauración de las cuencas.
- Trabajar para la implementación de métodos a nivel mundial del manejo del agua y energía tales como la cosecha de lluvia y modelos comunitarios de energía renovables.
- Una renovación continua de diversas tradiciones y conocimientos acerca del agua a través del aprendizaje práctico, especialmente para nuestros niños y jóvenes.

- Intensificar los intercambios entre activistas y movimientos que trabajan sobre represas, agua y energía, incluyendo visitas recíprocas con intercambio de personas afectadas de diferentes países.
- Fortalecer nuestros movimientos uniéndolos con otros que luchan contra el modelo de desarrollo neoliberal y por una justicia global ecológica y social.
- Celebrar cada año el Día de Acción contra las Represas y por los Ríos, el Agua y la Vida (14 de Marzo). Hacemos un llamado a los movimientos de afectados por represas y sus aliados, y a otros movimientos sociales y ONG's, a coordinar acciones comunes el 14 de Marzo del 2004, día de protesta contra el Banco Mundial y el FMI en solidaridad con las protestas contra dicha institución en su sexagésimo aniversario.

Nuestra lucha en contra las represas destructivas y el modelo actual de manejo de agua y energía, es también una lucha contra un orden social dominado por el imperativo de maximizar sus ganancias, y es una lucha por una sociedad basada en la equidad y la solidaridad.

Otro modelo de manejo de energía y agua es posible!

¡Agua para la vida, no para la muerte!

ENFOQUE: AFRICA

Datos

- 300 millones de Africanos no tienen acceso seguro al agua potable y el saneamiento adecuado; decenas de millones no tienen acceso a la electricidad.
- La electricidad en red es demasiado cara para la gran mayoría de Africanos.
- 30 represas han sido construidas sobre el Río Zambezi, resultando en una disminución de la pesca de camarones, del sector pesquero, y de los manglares.
- Las represas en la parte baja del Río Senegal desataron la peor epidemia en Africa de la infección esquistosomiasis y produjo epidemias de la fiebre del Valle Rift, la diarrea, y la malaria.
- La Represa Akosombo en Ghana inundó 4% de la masa terrestre y causó daño irreparable a las costas de Togo y Benin donde el estuario del río estaba libre de sedimento.

Los vínculos entre los activistas contra las represas se fortalecen cada año que pasa. La mayoría de estos vínculos son informales y se han iniciado en las campañas contra las represas o cuencas específicas y así, las redes empiezan a consolidarse. En los últimos tres años, la Red para el Apoyo sobre los Asuntos del Agua en Sudáfrica (NAWISA por sus siglas en inglés) ha trabajado para involucrar a los afectados y las ONGs en los procesos regionales de seguimiento de la Comisión Mundial de Represas. En Rasi Salai, los delegados Africanos decidieron y lograron exitosamente formar la Red de Ríos del África para el continente.

El movimiento ha crecido con una rapidez particular en el África sureña porque la gran mayoría de las grandes represas del continente están en esta región. Los grupos de afectados por represas de Kariba en Zimbabwe, Gariep y Vanderkloof en Sudáfrica están organizando campañas sofisticadas que demandan reparaciones- o una indemnización retroactiva- por los impactos sufridos debido a estas represas. El personal del Centro de Transformación de Recursos en Lesotho a llegado a vuelto experto en políticas de compensación, reasentamiento y desarrollo, como resultado de su apoyo a las comunidades afectadas por el Proyecto de Agua en Zonas Montañosas financiado por el Banco Mundial. Y en Mozambique, Livaningo presiona para que haya un diagnóstico justo de las alternativas a la construcción propuesta de la Represa Mphanda Nkuwa, mientras que también capacita a los afectados sobre los impactos potenciales del proyecto.

Uganda también es la anfitriona de un movimiento amplio, donde la Asociación Nacional de Ambientalistas Profesionales y otras ONGs locales han librado una campaña muy intensa en contra de la Represa Bujagali, que actualmente está paralizada. Las ONGs también han sido claves en la postergación de la Represa Epupa en Namibia, la Represa Mashai en Lesotho, y la Represa Sondu-Miriu en Kenia. Aún así, la construcción de represas en África crece. Mientras que las grandes represas

Perfil de un activista: Entrevista con el

Activista

Vukile Manzana, Sudafrica

La Represa Gariep fue construida en el valle de Río Orange en los 60s durante el periodo del apartheid en Sudáfrica. Mientras que los campesinos blancos desplazados recibieron una compensación por sus tierras, los trabajadores agrícolas negros fueron despojados de su tierra y de sus derechos, sin recibir ninguna compensación. Todos fueron desalojados de sus hogares y algunos terminaron viviendo a lado de las carreteras.

Vukile Manzana es una de las personas que no recibió compensación. Es miembro de Gavadwen, un grupo que lucha para conseguir reparaciones para los afectados de las represas Gariep y Vanderkloof.

Según Vukile, *“como afectados por las grandes represas, necesitamos reclamar la plataforma de los gobiernos y las instituciones internacionales y asegurar que el desarrollo cumpla con nuestras*

han fallado en extender los servicios de electricidad y agua al sector rural pobre, esto no ha desalentado a las instituciones internacionales de financiamiento como el Banco Mundial de promover la idea que le “falta represas” al continente y que se necesita más hidroenergía y depósitos de almacenaje para proveer energía y agua a los millones de Africanos que actualmente no lo tienen.

La Nueva Asociación para el Desarrollo Africano (NEPAD por sus siglas en inglés), es una iniciativa que atrae mas inversión para la infraestructura del continente, la cual plantea ser una de las más grandes amenazas a los ríos de África. El apoyo de NEPAD a los grandes proyectos regionales ha puesto varios proyectos de represas potencialmente destructivas en la vía rápida. Por lo menos 13 proyectos de represas han sido designados para la promoción a través de NEPAD, incluyendo la de Mphanda Nkuwa.

El servicio eléctrico sudafricano Eskom, es otro gran promotor de represas en la región. Eskom ya es propietario u operador de un gran número de represas y ha demostrado su interés en construir muchas más, incluyendo las de Bujagali, Mphanda Nkuwa, y el enorme proyecto de Gran Inga en la República Democrática del Congo, que consistirá en docenas de plantas Hidro-

eléctricas con la capacidad de generar 44.000 MW.

El gobierno chino ha surgido como financista de último recurso y ha dado una nueva vida a los proyectos que las instituciones internacionales de financiamiento han considerado demasiado destructivos para ser construidos. Actualmente, el gobierno chino está involucrado en el proyecto de la Represa Merowe en Sudán, la Represa Imboulou en el Congo, y la Represa Tekeze en Etiopía.

La solidaridad entre los miembros de la nueva Red de Ríos del África crece y ellos están comprometidos a enfrentar estos retos. Se espera que la red permitirá a los miembros trabajar un mensaje concertado en las importantes reuniones continentales y promover las recomendaciones de la CMR a través del África. Los miembros de la red discutirán sobre sus pasos futuros en una reunión planeada a finales de 2004.

ENFOQUE: ASIA DEL ESTE Y SUDESTE

Datos

- China tiene aproximadamente 22.000 represas, incluyendo cuatro de las cinco represas más grandes de la región.
- La construcción de represas en China sobre los Ríos Salween y Mekong es una amenaza seria a las comunidades de río abajo en Birmania, Tailandia, Laos, Camboya, y Vietnam.
- En los ochentas, los pueblos indígenas de las Filipinas tuvieron éxito en parar el financiamiento del Banco Mundial para una serie de represas en el Río Chico.
- Vietnam tiene planes de construir hasta 22 grandes hidro-represas en los próximos 20 años.
- En los últimos años se han cancelado mas de 85 proyectos en Japón debido a la oposición pública y la creciente deuda del ministerio del recurso agua.

Una creciente red de trabajo de personas afectadas por represas, activistas de ríos, y

ONGs están desafiando los proyectos destructivos de desarrollo de los ríos de Asia del Este y Sudeste. Se formó la RWESA- Vigilancia de Ríos de Asa Este y Sudeste- en 2000 para parar el desarrollo destructivo en los ríos, para promover alternativas, y luchar a favor de reparaciones para las personas afectadas por las represas existentes.

La RWESA que tiene mas de 80 miembros en 14 países está organizando una campaña coordinada para presionar a los gobiernos e instituciones a que adopten los lineamientos generales de la Comisión Mundial de Represas, paren el apoyo de la Cooperación Internacional del Banco de Japón (JBIC) a las represas destructivas, y abran mas debate público en China sobre las represas propuestas en los altos del Río Salween.

La construcción de represas está aumentando en el sudeste de Asia, particularmente en la Cuenca Mekong donde se han propuesto una veintena de represas en la última década. Una de las mayores amenazas es la red de energía Mekong del Banco Asiático de Desarrollo (ADB) la cual sería alimentada por 12 proyectos de hidroenergía en China, Birmania, y Laos- países donde la oposición está sofocada por la represión política. Los críticos se preocupan porque los hidroyectos desplazarán forzosamente a miles de personas, diezmará el sector pesquero, y destruirá las culturas y derechos de las minorías étnicas.

En la Cuenca del Mekong los impactos que traspasan las fronteras son de interés particular. La construcción de represas sobre los Altos de los Ríos Mekong y Salween en

Entrevista con Perfil de un activista:

Tong Lean de Camboya

En Camboya, por causa de la Represa Catarata Yali las 55.000 personas viviendo en las orillas del Río Se San han sufrido impactos severos en su forma de vida. El funcionamiento de la represa ha causado la muerte de pobladores y ganado, además de la inundación de los cultivos de arroz y las huertas de hortalizas. Las comunidades no han recibido una indemnización por sus pérdidas. A pesar de esto, el gobierno de Vietnam planea construir hasta cinco represas mas en el Río Se San.

Los pobladores afectados han formado la Red de Protección de Se San para presionar por una indemnización y cambios en el régimen de funcionamiento de la represa para minimizar los daños río abajo. Tong Lean, un poblador afectado dice:

“La Red de Protección de Se San es importante para ayudar a la situación de la gente, animales, y peces que desde el tiempo de nuestros antepasados han dependido del Río Se

China amenazan a las comunidades locales y millones de personas río abajo que dependen del río por su sustento. Las comunidades en Camboya están afectadas por las represas construidas río arriba en Vietnam (véase el Perfil).

En otras partes del Sudeste de Asia, los pueblos indígenas luchan en contra de las represas que amenazan su cultura, herencia, y formas de vida. En las Filipinas, los pueblos indígenas Ibaloi están preocupados porque la Represa San Roque financiada por el JBIC enterrará bajo una montaña de sedimento sus cultivos de arroz, huertas vegetales, y viviendas. Desde 1999, 10.000 indígenas en Malasia han sufrido de condiciones espantosas en el lugar de reasentamiento Sungai Asap. Cientos de pobladores se niegan a salir de sus tierras ancestrales y enfrentan represión gubernamental.

Aún así, hay motivos de esperanza. Debido al surgimiento de un liderazgo chino que afirma comprometerse con mas aperturas para la sociedad civil, China vive un marcado crecimiento de libertad política. Esta nueva libertad

permite la crítica pública de los planes chinos de construcción de represas, particularmente en el Alto Salween y el Alto Mekong.

En Japón, Corea del Sur, y Taiwán, la oposición pública a las grandes represas ha significado una disminución en la construcción de represas y el crecimiento de una reverencia pública para ríos de corriente libre. La cancelación en los últimos años de 85 represas propuestas da razón a creer que se está terminando la era de construcción de represas en Japón.

En Tailandia, el movimiento local de eliminar represas ha servido de inspiración para las comunidades afectadas por represas en todo el mundo. Los pobladores demandaron la eliminación permanente de las represas Pak Mun y Rasi Salai y la restauración del Río Mun. Desde julio 2000, se han mantenido abiertas las compuertas de la represa Rasi Salai; y en 2002 el gobierno se comprometió a abrir las compuertas de la represa Pak Mun cuatro veces al año para permitir la migración pesquera. A pesar de que la lucha en Pak Mun esta lejos de terminar, hasta ahora los pobladores han tenido un éxito significativo.

ENFOQUE: EUROPA

Datos

- Por lo menos 150 represas están en preparación o en el proceso de construcción en Europa.
- El Proyecto Hidroeléctrico de Kárahnjúkar, propuesto para alimentar las fundiciones de aluminio en Islandia dañará irreparablemente lo que queda de la segunda área silvestre más grande de Europa.
- El proceso de construir represas en el Río Volga causó una disminución del 98% de la pesca de esturiones en el Mar Caspio.
- La represa europea más grande fue terminada en 2002 en el Río Guadiana, Portugal. El embalse inundó mucho del último hábitat de los linces que están en peligro de extinción en Portugal.
- La antigua Unión Soviética emprendió la construcción masiva de represas durante sus 73 años de existencia. Por los años 70s, los embalses del país cubrieron 120,000 kilómetros cuadrados, 2.5 veces más grande del área sumergida en los EE.UU.

La oposición a las represas en Europa tiene una larga tradición. Las historias de los balseros que destruían los lagos asociados con los molinos datan desde la época medieval. En el siglo XVII un grupo de pescadores escoceses trató de destruir una presa recién construida. El movimiento moderno tiene sus raíces en las campañas en contra de las represas con alto perfil en los años 70s y 80s en Escandinavia, Suiza, Austria y Francia. Mientras que muchos países europeos ya no construyen represas grandes, en la última década Turquía, España, Grecia, Croacia, y Portugal han recibido planes para proyectos de grandes represas, dando como resultado una resistencia igualmente grande por parte de las comunidades y ambientalistas.

Los activistas españoles han estado liderando el movimiento con su oposición al Plan Nacional Hidrológico Español. Aprobado en el 2000, el plan de \$25 billones de dólares propone la construcción de mas de 120 nuevas represas sobre el Río Ebro y un proyecto de desvío masivo de agua que la trasladaría al nombrado sur "seco" para cubrir los propósitos del turismo y la agricultura intensiva. El proyecto destruiría los humedales y una reserva biológica que es el hábitat de más de 200.000 aves migratorias y desplazaría a miles de personas. El movimiento ha organizado movilizaciones masivas en oposición al plan, incluyendo una manifestación de 300,000 personas en las calles de Barcelona.

Actualmente acuden a la Unión Europea y su Comisión Ambiental para que rechacen el financiamiento del proyecto, y demandan que el gobierno español reduzca la demanda del agua en vez de incrementar su suministro.

Perfil de un activista: Jacek Bozek, Polonia

Conocido como “La Reina de los Ríos Polacos,” la parte baja del Río Vistula es una de las áreas de valor natural en Europa más excepcionales. Sin embargo, el Río Vistula ha sido severamente contaminado con las emisiones de aguas residuales e industriales y es amenazado con planes de construir ocho represas.

Jacek Bozek de Club Gaja ha hecho una campaña a favor de la protección del Río Vistula y en contra de las represas propuestas desde 1994. El trabajo de hacer contactos profesionales por parte del Club Gaja con las ONGs, científicos, jóvenes y gobiernos locales ha ayudado para que 20 comunidades cuestionen las represas e inicien el desarrollo a favor del ambiente como son las reservas nacionales y los proyectos alternativos de energía. Su trabajo ha ayudado a posponer la construcción de una nueva represa en Nieszawa.

“No hace falta ser un especialista para promover estos temas,” dice Bozek. “Lo que se necesita es energía y compromiso.”

Algunas ONGs libraron una campaña exitosa para poner fin al apoyo del gobierno británico a la Represa Ilisu en Turquía, que hubiera afectado a más de 78.000 kurdos e inundado sitios arqueológicos únicos. Sin embargo, el gobierno turco todavía avanza con su Proyecto de Anatolia del Sudeste (conocido como GAP por sus siglas en turco), que consiste en un mínimo de 22 grandes represas hidroeléctricas concentradas exclusivamente en las regiones kurdas del sudeste.

El movimiento europeo en contra de las represas consiste en fuertes redes locales las cuales se concentran en cuencas específicas de los ríos así como en organizaciones continentales que impulsan campañas a un nivel más amplio. Organizaciones como la Red de Ríos Europeos, los Amigos de la Tierra, y el Fondo Mundial para la Naturaleza, todas ellas han dirigido importantes campañas en contra de los proyectos de represas en Europa. Adicionalmente, las ONGs cada vez más se enfocan sobre las empresas europeas y las agencias de

financiamiento involucradas en proyectos de represas fuera de Europa.

El desmantelamiento de las represas y la restauración de los ríos ha llegado a ser un tema central para los activistas en pro de los ríos en Europa. Muchas represas en Europa están llegando al fin de su vida útil y miles de represas están a punto de renovar sus licencias en los próximos años. Esto presentará oportunidades para retirar represas y

restaurar ríos. Desde 1990, cuatro represas de mediano tamaño han sido retiradas en Francia. La Red de Ríos Europeos actualmente impulsa una campaña para la eliminación de la Represa Poutes de 25 metros de altura sobre el más grande afluente del Río Loire. En Europa del Este, los grupos ambientales en Latvia, Lituania, Rusia y la República Checa han estado trabajando para restaurar los ríos y ecosistemas dañados así como educar al público sobre la importancia que tienen los ríos sanos.

ENFOQUE: MESOAMERICA

Datos

- El Plan Puebla Panamá presenta una de las mayores amenazas a los recursos naturales y a las comunidades de Mesoamérica.
- El Banco Interamericano de Desarrollo y las empresas transnacionales están impulsando la construcción de represas en la región. Cientos de proyectos han sido propuestos.
- Los pueblos de Mesoamérica están consolidando y fortaleciendo sus movimientos nacionales en contra de las represas.
- En la peor atrocidad en contra de los derechos humanos asociada a los desalojos por una represa, casi 400 indígenas Maya Achí fueron asesinados por su resistencia a la Represa Chixoy de Guatemala. Los afectados de la Represa Chixoy siguen luchando para conseguir reparaciones.

Los mega proyectos de desarrollo, los gobiernos corruptos, y la represión militar no son nuevos para muchos de los pueblos de Mesoamérica. Sin embargo, un nuevo empuje para industrializar la región amenaza con minar más los derechos a las culturas, y los recursos naturales de los habitantes de esta región.

Los gobiernos tienen planes para construir cientos de represas hidroeléctricas en Mesoamérica, incluyendo cerca de 100 proyectos en Costa Rica. El Plan Puebla Panamá incluye la creación de un corredor económico regional conectado por un tren de alta velocidad y conexiones marítimas, super-carreteras, una red eléctrica, y zonas de desarrollo con un costo de \$10 a 20 billones de dólares. El plan también contempla la privatización del agua, del petróleo, y de los recursos forestales. Estos mega proyectos, promovidos por el Banco Interamericano de Desarrollo y las corporaciones transnacionales, tendrán grandes impactos sobre las comunidades indígenas.

En respuesta a esta amenaza, los pueblos se movilizan en el ámbito local, nacional, y regional. Las ONGs y los afectados de México, Guatemala, Panamá, Honduras, El Salvador, y Costa Rica se han reunido para formar el Foro Mesoamericano en Contra de la Construcción de Represas. Este movimiento fue establecido en 2002 durante la primera reunión del Foro en Guatemala. La segunda reunión, organizada en Honduras, permitió a la gente consolidar sus relaciones y desarrollar un plan de trabajo colectivo. El Foro Mesoamericano expone que los proyectos hidroeléctricos propuestos no llenarán las necesidades de energía eléctrica que tienen las comunidades, sino que permitirá a las grandes empresas aprovecharse de la mano de obra y los recursos

Perfil de una activista: Berta Cáceres Flores, Honduras

Berta Cáceres Flores, es una mujer indígena lenca y co-fundadora de la organización popular COPINH, se resiste a la propuesta de construir represas en la cuenca del Río Lempa. La población de la cuenca ha sobrevivido décadas de guerra y desplazamiento, y ha luchado para retomar el control de sus tierras y de sus recursos. Actualmente sus vidas están amenazadas por las propuestas de construir represas en El Tigre y El Chaparral. Una vez más las comunidades temen el desplazamiento y agitación.

“Creo que si permitimos la construcción de represas esto significará la pérdida de una parte del corazón del pueblo Lenca, porque ha sido con nuestra sangre que hemos logramos los títulos comunitarios de nuestras tierras,” dice Cáceres Flores. “También significará la pérdida de la estructura comunitaria ancestral del pueblo Lenca—nuestra historia, y nuestra memoria colectiva. La biodiversidad y la libertad de los ríos se perderán.”

naturales de la región al costo de las economías locales, de los ecosistemas, y de los pueblos indígenas.

El Foro ha fortalecido a los movimientos locales, ha ayudado a los grupos trabajar en contra de los proyectos binacionales, y ha ofrecido oportunidades para el intercambio regional de información y materiales. Por ejemplo, las comunidades amenazadas por las represas planeadas para el Río Usumacinta en México y Guatemala han formado un grupo de trabajo regional para desarrollar estrategias comunes y frenar estos proyectos. Las organizaciones y comunidades en Honduras y El Salvador han discutido sus estrategias para combatir las represas sobre el Río Lempa, incluyendo el Tigre. En Costa Rica, el primer foro nacional en contra de las represas fue organizado en 2003. La lucha en contra de la Represa Chalillo sigue en Belice, donde las organizaciones locales, con el apoyo de organizaciones internacionales, han tratado de usar el sistema legal para rechazar la aprobación gubernamental de la represa.

Las comunidades en Guatemala y Panamá también continúan su lucha para conseguir reparaciones. Los afectados por la Represa Chixoy demandan una compensación justa y las medidas de mitigación al gobierno guatemalteco, Banco Mundial, y Banco

Interamericano de Desarrollo, y están en el proceso de evaluar las necesidades para determinar el alcance del sufrimiento de las comunidades. La Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha aceptado el caso de los afectados por la Represa Bayano en Panamá. Las negociaciones todavía están en proceso.

El Foro Mesoamericano reitera su llamada a la resistencia continua en contra de la construcción de represas y todas las políticas neoliberales complementarias. Están

planeando campañas coordinadas en contra de los proyectos financiados por el BID y el Plan Puebla Panamá, y están trabajando en fortalecer y consolidar los movimientos nacionales en contra de las represas, fortalecer capacidades, aumentar el conocimiento público, y construir las conexiones para el movimiento internacional. El Foro organizará su tercera reunión en El Salvador en julio 2004.

ENFOQUE: AMERICA DEL NORTE

DATOS

- La época de construcción de represas en los EE.UU. ya casi ha terminado.
- Hay mas de 7.000 represas grandes y millones de represas pequeñas en los EE.UU. y Canadá.
- Menos del dos por ciento de los ríos en América del Norte están en condiciones prístinas. Solamente alrededor de 40 ríos por encima de 200 Km quedan con una corriente libre.
- Mas de 500 represas han sido desmanteladas en los EE.UU. desde 1900.
- La represa de Glines Canyon, de 82 metros de altura, es la represa mas alta del mundo programada para ser eliminada. Sin embargo, la programación está estancada debido a la oposición política.

La construcción de represas en América del Norte llegó a su más alto nivel entre los años 50s y 70s. Mientras que la época de construcción rápida de represas parece ser del pasado, hay represas que todavía están siendo planeadas, combatidas, y construidas. Una de las regiones con mas propuestas para nuevas represas está al este de Canadá, la tierra de Hydro-Québec y de Hydro-Manitoba. En los EE.UU., las sequías recientes y el aumento de desarrollo en las regiones áridas del sur y el oeste, significa que las propuestas para construir represas siguen surgiendo como una forma de llenar las futuras demandas del agua.

Éric Gagnon, Rupert Reverence, Canadá

Queremos combatir este proyecto que destruirá el río por siempre y arruinará completamente una biodiversidad única. Esta lucha concierne a cada uno de nosotros.. "Nuestra área representa la "última frontera" – grandes espacios silvestres abiertos que queremos mantener intactos.."

Los partidarios de nuevas represas incluyen a las agencias gubernamentales, a políticos buscando ganar las simpatías de sus electores y otros grupos de presión, así como miembros del público que nunca han sido informados de que tienen otras opciones. Las políticas sobre la construcción de represas tienen la tendencia de estar manejadas de arriba hacia abajo y desde los niveles federal y estatal. Sin embargo, el escenario sigue cambiando, y una agencia o grupo que aboga a favor de un proyecto podría promover la erradicación de otro.

La nación canadiense indígena Cree Pimicikamak está atrapada en un ciclo devastador por la falta de empleo y los subsidios estatales. Porciones de sus tierras están inundadas y sus islas y costas están constantemente erosionándose y enturbiando el agua. La culpa, según el líder indígena John Miswagon, reside mayormente en una serie de represas construidas sobre los ríos Nelson y Churchill en los 70s para producir energía hidroeléctrica destinada a los hogares del estado estadounidense de Minnesota.

En 2002, después de un cuarto de siglo de guerra a favor de la indemnización por la devastación ecológica producida por la construcción de represas, los Pimicikamak negociaron una controvertida tregua de \$36 millones de dólares con Hydro Manitoba y el gobierno federal y provincial de Canadá. El acuerdo presenta a la nación indígena la oportunidad de rehabilitar sus tierras y sus vidas, pero también incluye la disposición para una nueva construcción de represas, lo cual es visto por muchos como un compromiso inaceptable.

A pesar de que la construcción de represas continúa en América del Norte, el ritmo al que están siendo construidas ha disminuido dramáticamente, y ahora la eliminación de represas le sobrepasa. Un movimiento de restauración de ríos regionales busca la eliminación de represas sin utilidad, dilapidadas, y ambientalmente devastadoras. Esta red de trabajo, que fue formada en los 90s, ofrece asistencia técnica para las campañas locales: educa a los propietarios de represas, las agencias estatales y federales, a las ONGs, y otros; trabaja para asegurar que la eliminación sea contemplada dentro de la elaboración de los planes de gestión de ríos; e impulsa el estudio científico de la eliminación de represas.

Serena McClain, Ríos Americanos, EE.UU.

“Permítanme dejarles un mensaje de esperanza. Las represas no son estructuras permanentes. Si la lucha en contra de una represa termina con una represa construida, dejen que una nueva luz brille sobre la posibilidad de su desactivación y eliminación.”

Desde 1999 más de 120 represas han sido eliminadas a lo largo de los Estados Unidos. Docenas de pequeñas represas han sido eliminadas en Canadá, y los que abogan a favor de los ríos contemplan objetivos mayores, incluyendo el desmantelamiento de la Represa Theodosia de 8 metros de altura y 125 metros de largo en Columbia Británica, la cual el gobierno provincial se ha comprometido a eliminar. El Río Theodosia alguna vez sostuvo un magnifico hábitat de salmones, pero en 1956 la represa empezó a desviar el 80% de la corriente del río. Como resultado, las poblaciones de salmones y la trucha plateada fueron reducidas. “La planificada restauración del río

Theodosia es una de las iniciativas más emocionantes de su tipo," dice Mark Angelo del Consejo de Recreación en la Naturaleza, "y esperamos que esta iniciativa sea la piedra angular de la Estrategia de Ríos Vivos del gobierno de Columbia Británica."

ENFOQUE: AMERICA DEL SUR

Datos

- Las represas hidroeléctricas generan 75% de la electricidad en América del Sur.
- Dos tercios de la potencialidad hidroeléctrica futura de Brasil está en la región amazónica.
- Mas de un millón de brasileños han sido negativamente afectados por la construcción de represas.
- 60% de la población rural en América Latina no tiene acceso a la electricidad.
- Los mayores planes regionales de represas son para suministrar energía a las expansiones de la fundición de aluminio y no para llenar las necesidades de la población local.
- La corrupción ha ayudado a incrementar el costo de la Represa Itaipú entre Brasil/Paraguay que ahora está alrededor de \$20 billones de dólares, casi seis veces mas del presupuesto original.

Durante los años los grupos en América del Sur han librado insp

iradoras luchas en contra de las represas y han empezado a incrementar la cooperación entre sí para enfrentar las amenazas futuras de represas. Formaron la Red Latinoamericana en contra de las Represas y a favor de los Ríos, Comunidades, y Agua en 1999. Una segunda reunión fue organizada en Argentina en 2002, con representantes de siete países sudamericanos y dos países mesoamericanos. La red ayuda a los grupos a través del continente a compartir sus experiencias.

Uno de los movimientos en contra de las represas más fuertes es el de Brasil. El Movimiento de Afectados por las Represas (MAB) en Brasil fue formado en los años 80s después del desalojo de miles de familias durante la construcción de la Represa Itaipú. Desde ese entonces, el MAB ha crecido para llegar a ser un movimiento nacional, usando tácticas que van desde la ocupación de represas hasta la colaboración con expertos para las propuestas de energía alternativa.

El movimiento recientemente ha logrado múltiples victorias. El nuevo gobierno de Brasil acordó destinar fondos para enfrentar los impactos que las represas existentes tienen sobre las comunidades. La agencia de protección ambiental del país también rechazó los planes de un consorcio de empresas multinacionales de aluminio para la construcción de la Represa Santa Isabel sobre el Río Araguaia. Los activistas en la región de Patagonia en Chile- en alianza con ONGs nacionales e internacionales tuvieron éxito al presionar a la empresa canadiense Noranda para que suspendiese los planes de

construir una planta de aluminio y el complejo de la represa hidroeléctrica de Alumysa. En Argentina, los opositores a las represas trabajaron para que se aprobara una ley provincial en Entre Ríos que prohibiendo la construcción de represas.

Los pueblos indígenas han jugado un papel principal en la oposición a las represas en América del Sur. Esto incluye la campaña en contra de las represas Pangué y Ralco en el Río Biobío en Chile y la movilización por parte de los Kayapó en contra de las represas en el Río Xingu en Brasil. En Colombia, las comunidades de pescadores y los pueblos indígenas afectados por la Represa Urrá I en el Río Sinú trabajan para asegurar que los impactos sean resueltos, y parar la construcción de Urrá II.

Perfil de un activista

José Josivaldo de Oliveira, Brasil

Las promesas hechas por el gobierno brasileño a Josivaldo y otros afectados por la Represa Castanhão están actualmente bajo agua. Las lluvias torrenciales del verano causan que el embalse se inunde más de lo que los ingenieros del proyecto pronosticaron, incluyendo a la comunidad de reasentamiento que Josivaldo y el Movimiento de Afectados por las Represas de Brasil lucharon por lograr. Cientos de ganado domesticado se mueren y las cosechas se arruinan.

“Quiero contar a los campesinos, a los pueblos indígenas, y a las comunidades tradicionales del mundo que las represas son un desastre que excede toda proporción,” dice Josivaldo. “La gente no debe engañarse cuando presentan a las represas como proyectos de desarrollo. La gente se debe organizar y hacer todo lo que pueda para parar aunque sea una sola represa, si ellos pueden.”

Los afectados por la Represa Yacyretá en el Río Paraná en Argentina y Paraguay siguen con su campaña de dos décadas a favor de la indemnización y el reasentamiento justo. En 2003, presentaron una petición a los paneles de inspección del Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo. Los ambientalistas argentinos están impulsando una campaña para parar el embalse en su nivel actual y asegurar la protección de los humedales. Una campaña regional esta tomando fuerza para parar los planes gubernamentales de construcción de la Represa Corpus Cristi, situada río arriba de la Represa Yacyretá.

La industria de aluminio tiene gran influencia para definir las nuevas propuestas de represas en Sur América. Hay represas propuestas en Venezuela, Surinam, Guyana, y Brasil para abastecer los glotonos requisitos

de energía eléctrica para la industria del aluminio. El gobierno brasileño planea construir docenas de nuevas represas en la próxima década, incluyendo unas de las más grandes en el mundo que estarán en el Amazonas. La Iniciativa Regional Suramericana

para la Infraestructura también está detrás de la construcción de represas, incluyendo un complejo industrial de dos represas y una vía navegable, y una represa en el Río Uruguay. El Banco Interamericano de Desarrollo y la Corporación Andina de Desarrollo financiarían estos proyectos.

Los activistas están respondiendo a estos planes de una manera regional, a través de coaliciones como Ríos Vivos, y con el fortalecimiento de la Red Latinoamericana en contra de las Represas y a favor de los Ríos, Comunidades, y Agua. Se planifica una reunión continental de activistas en contra de las represas para el 2005.

ENFOQUE: ASIA DEL SUR

Datos:

- En 2003, el gobierno indio anunció sus planes de incrementar la capacidad hidroeléctrica del país por más de 50.000 megavatios dentro de un periodo de diez años con un costo de \$50 billones de dólares.
- Las grandes represas han desplazado a por lo menos 42 millones de personas en la India.
- Hay grandes áreas del sudeste de Bangladesh que sufren por la carencia de agua y la intrusión salina debido al desvío de agua por la Represa Farakka en las aguas bajas del Río Ganga en la India.
- Nepal espera atraer la inversión extranjera de dos de los más grandes proyectos hidroeléctricos, Pancheswar y Mahakali, para poder exportar energía a la India.
- La recolección de agua de lluvia ha recargado las aguas subterráneas y abastecido 700.000 personas en el estado de Rajasthan en la India.

El movimiento en contra de las represas grandes en Asia del Sur ha inspirado a muchas personas alrededor del mundo. Usando manifestaciones, ocupaciones, huelgas de hambre, cabildeo y los juicios legales, el Narmada Bachao Andolan han liderado una lucha no violenta apasionada para poner fin a las represas en el valle Narmada de la India. Sus esfuerzos forzaron el retiro del gobierno japonés y el Banco Mundial del Proyecto Sardar Sarovar y la formación de un mecanismo de inspección dentro del Banco Mundial. En Nepal, la lucha en contra del proyecto hidroeléctrico Arun III evidenció la defectuosa planificación y de la apreciación del proceso del Banco y como resultado el Banco rechazó el financiamiento de la represa.

Después de una interrupción de 10 años del financiamiento del Banco Mundial para los proyectos de represas en la India, recientemente el Banco ha anunciado sus planes para reiniciar la construcción de represas ese país. Los planes serán presentados en el próximo año. Adicionalmente, más de cien represas están propuestas en la India del noreste, algunas que podrían ser financiadas por el Banco Asiático de Desarrollo (ADB).

El proyecto más ambicioso, mal encaminado, y no transparente en la región es el propuesto Proyecto de Conexiones de Ríos (RLP). El gobierno indio propone conectar a más de 37 ríos del Norte al Sur. Este mega plan involucra la construcción de 150 a 200 represas grandes a un costo estimado de \$122 billones de dólares y alterará a los ríos que fluyen desde la China, Nepal, y Bután a través de la India hasta Bangladesh. No tiene una política comprensiva que aborde los derechos humanos, las consecuencias

ambientales, y otros asuntos que traspasan fronteras. El propuesto RLP devastará las vidas, culturas, ecología, y el bienestar socioeconómico de millones de personas. Veintenas de represas también son planificadas en la región nordeste de la India.

Perfil de un activista: Ejaz Ahmed Khan, Pakistán

Cuando se construyó la Represa Tarbela hace 30 años, los pobladores que vivían a la orilla del Río Indus recibieron promesas de una indemnización, educación, empleo, entre otras cosas. Sin embargo, según Ejaz Ahmed Khan, estas promesas no han sido cumplidas y los problemas actuales de indemnización y reasentamiento siguen.

“Hemos perdido nuestra cultura, nuestro medio ambiente, nuestro hermoso valle, y aún nuestra identidad, ” dice Khan. Los afectados por Tarbela están frustrados por los grandes sacrificios que hicieron sin recibir una compensación justa. Demandan que una parte de las ganancias de la represa sea destinada al desarrollo de las comunidades afectadas.

“Si la gente de un área no quiere una represa, no debe haber una represa. Formaremos un movimiento basado en estas ideas, ” dice Khan.

Estas propuestas llegan mientras que las comunidades siguen sufriendo las devastadoras consecuencias de los proyectos de represas financiados por el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo. Los pobladores siguen luchando para una indemnización justa de proyectos tales como los de Sardar Sarovar en la India, Kaligandaki en Nepal, y Chashma en Pakistán. Actualmente un panel de inspección del Banco Asiático de Desarrollo está investigando Chasma.

Los activistas de la región se unen para luchar en contra del RLP y otros planes de represas. Mas de 200 activistas, académicos, y afectados se encontraron en Katmandú, Nepal en diciembre 2002 para una consulta regional sobre el desarrollo de los recursos de agua. Los participantes acordaron formar Solidaridad de Asia del Sur con los Ríos y los Pueblos (SARP), que ofrecerá una plataforma para abordar democrática y consensualmente la administración del agua como recurso en la región.

SARP planea facilitar diálogos, organizar programas de intercambio, hacer evaluaciones de impacto, organizar talleres, y ayudar a resolver conflictos. También apoyará una iniciativa colectiva para la implementación de un tratado internacional sobre el agua y las represas basado en la Comisión Mundial de Represas y el derecho internacional de los derechos humanos. Una segunda reunión fue organizada en octubre 2003, donde los participantes endosaron la Declaración de Sagarmatha y el Programa de Acción.

Viendo hacia el futuro, el movimiento regional tiene planes para construir fuertes conexiones con las luchas internacionales en contra de la globalización, la privatización, y la construcción de represas. Los grupos considerarán incrementar el uso del derecho nacional e internacional en contra de los gobiernos e instituciones como el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo, y harán campañas para el reconocimiento del derecho a la tierra y otros recursos naturales para los pueblos indígenas y tribales, *Dalits*, y minorías étnicas y nacionales.

DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

Talleres sobre los Pueblos Indígenas y el Consentimiento Libre, Previo, e Informado

“Las tierras, bosques, aguas y ríos de los pueblos indígenas no deben ser tratados como materia prima o bienes a ser vendidos, permutados, comprados o reemplazados.”

Aram Pamei, Interés Ciudadano para las Represas y Desarrollo y Comité en Contra de la Represa Tipaimukh. India.

Las grandes represas han impactado en mayor proporción a los pueblos indígenas y la futura construcción de represas apunta de forma desproporcionada hacia sus tierras. Las gentes indígenas han sufrido la pérdida de sus tierras y medios de vida, pérdidas culturales, fragmentación de instituciones políticas, ruptura de identidad, y abusos de los derechos humanos. Estos problemas que fueron identificados por la Comisión Mundial de Represas y confirmado por las y los participantes de Ríos por la Vida continúan existiendo en las comunidades indígenas en el mundo. Existen nuevas represas que están siendo construidas sobre tierras indígenas en Botswana, la India nororiental, Honduras, en las Filipinas sureñas y la Cuenca Mekong entre otros. En muchos países el incremento de la militarización ha acompañado a la construcción de represas.

Los proyectos de represas están caracterizados por serios fracasos en la forma de proceder con comunidades indígenas. Las características diversas de los pueblos indígenas, así como los derechos consuetudinarios son frecuentemente ignorados en la planificación de proyectos. Las evaluaciones de los impactos ambientales y sociales están ausentes o son inadecuadas. El reasentamiento frecuentemente está mal planificado. Las indemnizaciones y reparaciones se dan tardía e inadecuadamente. Los mecanismos participativos son típicamente débiles, sin negociación o consentimiento previo e informado. Dentro de las sociedades nacionales, los pueblos indígenas muchas veces están sujetos a la exclusión social y a la discriminación predominante, exacerbando así estas fallas.

La amplia adopción de políticas neoliberales sigue debilitando la protección nacional de los derechos de los pueblos indígenas y crea conflictos legislativos. Los tratados regionales de comercio y los planes económicos como el Plan Puebla Panamá, promueven redes regionales de energía y adelantan la construcción de represas. Bajo estas condiciones, existe una débil responsabilidad de parte de los constructores, operadores, contratistas, consultantes y financistas de represas ante los pueblos afectados. Esta tendencia probablemente se intensificará por los esfuerzos de privatizar la industria de la construcción de represas. Estas políticas avivan conflictos en muchos

países, y los pueblos indígenas se han movilizado en levantamientos populares en contra de las políticas estatales, incluyendo la privatización de la tierra y el agua.

Las y los participantes valorizaron el intercambio de información y experiencias, y enfatizaron la necesidad de fortalecer y promover conexiones entre los pueblos y las comunidades indígenas al nivel nacional, regional, continental, y global. Resolvieron intensificar las luchas en contra de las políticas neoliberales de las instituciones internacionales financieras para que cambien sus políticas ante los pueblos indígenas. Juntos, debemos demandar que los gobiernos respeten y cumplan con la autodeterminación y derechos culturales de los pueblos indígenas.

En el discurso del desarrollo, los pueblos indígenas aparecen principalmente como víctimas. Sin embargo, sus conocimientos, tecnologías, y cosmovisiones son de una importancia central para resolver las crisis sociales y ecológicas que enfrentamos. Los pueblos indígenas y los movimientos sociales, lejos de ser marginales, son los actores centrales en la resolución de problemas contemporáneos.

ESTUDIO DE CASO: LA LEY DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS EN LAS FILIPINAS

Joan Carling, de la Alianza de los Pueblos de Cordillera, presentó las cláusulas de la ley filipina sobre el Consentimiento Libre, Previo, e Informado (FPIC por sus siglas en inglés). Estas cláusulas estipulan que todos los miembros de las comunidades afectadas consienten la decisión. Se determina el consentimiento conforme a las leyes y prácticas consuetudinarias y la ausencia de manipulación externa, interferencia o coerción. La revelación de información completa de la intención y el alcance de la actividad es obligatoria. Se tienen que tomar las decisiones empleando procesos e idiomas comprendidos por la comunidad.

El FPIC es un requisito en las siguientes actividades: la exploración, desarrollo y uso de los recursos naturales; la investigación y bioproyecciones; el desplazamiento y traslado; las exploraciones arqueológicas; las políticas que afectan a los pueblos indígenas como la gestión comunitaria de bosques; y la admisión de las fuerzas armadas.

Las comunidades están empezando a reafirmar sus derechos, por ejemplo, demandando a los financistas de proyectos no continuar si no cuentan con el FPIC. En un caso, un jefe tradicional exitosamente previno el reclutamiento para la milicia local dentro de su comunidad. Sin embargo, los promotores siguen haciendo uso indebido y abusando de este requisito legal, usando tácticas como el soborno a jefes y oficiales locales para obtener su consentimiento, y engañosamente recogiendo firmas para

evidenciar ese consentimiento. Se usan las fuerzas armadas también para implementar proyectos de desarrollo no deseados.

Otros participantes dijeron que en las situaciones donde los derechos de los pueblos indígenas no son reconocidos, ningún requisito del FPIC está vigente; y donde no hay mecanismos de recursos en el país, el conflicto se intensifica. En esos países, otros mecanismos son necesarios.

SIGUIENTES PASOS

- Promover la creación de una Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos

MAS INFORMACIÓN

Alianza de los Pueblos de Cordillera, Filipinas

cpa@skyinet.net

Centro para la Investigación y Educación Organizativa,
India Nororiental

www.coremanipur.org

Fundación Tebtebba, Filipinas

www.tebtebba.org

Represas, Pueblos Indígenas y minorías étnicas vulnerables
Ponencia preparada para la Comisión Mundial sobre Represas
www.dams.org/kbase/thematic/tr12.htm

SABIDURIA LOCAL, PODER LOCAL

Talleres acerca de los conocimientos locales sobre la gestión de recursos

“El aldeano es el investigador porque tiene la sabiduría local que ningún académico posee,”
Chainarong Sretthachau, SEARIN, Tailandia

La situación es bastante conocida: los constructores de represas pagan salarios bastante altos a consultores para que viajen a pueblos rurales e investiguen los lugares posibles para la construcción de una represa, su impacto potencial, y las medidas de mitigación. Después de unas semanas “sobre el terreno,” los informes se archivan, muchas veces se convierten en recetas para un desarrollo contrario a las percepciones de los habitantes locales de lo que es necesario y funcional. El conocimiento de estos consultores, normalmente pulidos en cursos universitarios y oficinas lejanas, es drásticamente distante de la vida cotidiana de las comunidades cuyas vidas serán impactadas por el trabajo de los consultores. Las comunidades actualmente reivindican este monopolio sobre “la sabiduría local” organizando proyectos investigativos con base comunitaria para la documentación de la sabiduría local sobre la gestión de recursos naturales, el empoderamiento de las comunidades, y la promoción de sus derechos sobre los recursos naturales. En la reunión de Ríos para la Vida, la gente participó en talleres para informarse como las comunidades han usado la sabiduría local en sus luchas en contra de las represas.

Las y los participantes estuvieron de acuerdo que la investigación con base en la comunidad es una herramienta importante para el cabildeo, la negociación, y el fortalecimiento de la unidad de las personas afectadas. Somparn Kuendee de la Red de Ríos Asiática Suroriental (SEARIN) informó sobre las comunidades que hicieron sus investigaciones para documentar los impactos positivos de la abertura de las compuertas de la Represa Pak Mun sobre el ecosistema del río y el sustento de la gente (véase el estudio de caso). Arnold Gapuz del Movimiento de los Pueblos Indígenas Shalupirip-Shantanay habló de las comunidades que se organizaron, hicieron misiones investigadoras, y cabildearon al gobierno durante su campaña para detener la Represa San Roque en las Filipinas. En Colombia, Juan José López Negrete de ASPROCIG (un grupo que representa pescadores) compartió como se utilizó la investigación para fortalecer y empoderar a las comunidades. Esto incluyó la documentación de historias personales y la organización de reuniones frecuentes para discutir sobre las represas y asuntos relacionados a estas. Aboucry Mbodj de la Coordinadora de la Cuenca del Río Senegal explicó cómo el conocimiento local sobre la vegetación acuática fue utilizado

para enfrentar la enfermedad debilitadora de esquistosomiasis, que aumentó después de la construcción de represas en la cuenca a principio de los años 1980s.

Uno de los elementos más importantes de la investigación con base en la comunidad es hacer participativo el proceso de investigación, utilizando la sabiduría local, comunicando y devolviendo los resultados de la investigación a las comunidades. Es crítica la utilización de esta información para hacer cabildeo con los representantes gubernamentales y los impulsores de proyectos para que reconozcan la dependencia y los derechos de las comunidades sobre sus recursos naturales.

Chainarong Sretthachau de SEARIN explicó como se utilizó la investigación de los aldeanos tailandeses para empoderar y concienciar a las comunidades sobre el papel de los miembros locales de la comunidad en la gestión de sus recursos naturales. Las y los activistas usaron la investigación de los habitantes en su campaña para convencer al gobierno de la importancia del Río Mun para el sustento y la cultura de los pobladores.

ESTUDIO DE CASO: LA INVESTIGACION DE LOS POBLADORES TAILANDESES Y LA REPRESA PAK MUN

En 2001, las comunidades tuvieron éxito, después de una década de lucha, en forzar al gobierno para que detuviera temporalmente el funcionamiento de la Represa Pak Mun. Cuando esto ocurrió, los pobladores afectados aprovecharon la oportunidad de investigar los impactos de la apertura de las compuertas de la represa sobre sus vidas y el ecosistema del Río Mun.

Durante 14 meses, 200 aldeanos de 65 comunidades se reunieron y recolectaron datos sobre el sector pesquero, equipo para la pesca, los aspectos sociales, las hierbas, las huertas vegetales y los ecosistemas. El personal y los voluntarios de SEARIN ayudaron a recolectar los datos, redactar el informe, y facilitar discusiones y encuestas de campo. Los pobladores, sin embargo, fueron los investigadores primarios y fueron involucrados en cada paso del proceso investigativo.

Por ejemplo, se hizo la identificación de las especies locales de peces usando el conocimiento local. Entre los pobladores, se seleccionó a veinte pescadores locales con una amplia experiencia en la pesca para identificar cada especie de pez, asignar su nombre local, y discutir su relación con el ecosistema. Cada pescador después seleccionó de 5 a 7 fotos digitales de los peces y explicó las características del pez a un grupo más grande. El grupo entonces discute sobre la información dada, y usando la identificación acordada como una base para determinar y contar cada especie atrapada.

La apertura de las compuertas de la represa ha tenido un tremendo impacto positivo. Usando esta metodología, los pobladores encontraron que más de 156 especies de pez regresaron al Río Mun. El equipo de pesca que se hizo obsoleto después de la represa, fue puesto en uso de nuevo. Los pobladores que viven a la orilla del Río Mun y sus afluentes reanudaron la pesca, el cultivo de vegetales en huertas a la orilla del río, la recolección de plantas y hierbas en las islas y en los rápidos.

**PRÓXIMOS
PASOS**

Las y los
participantes
acordaron que
los pueblos
deben
mantener la
comunidad de

MAS INFORMACION

Red de Ríos Asiáticos del Sudeste, Tailandia

www.searin.org

CODESEN (Coordinadora para la Cuenca del Río Senegal)

ambodj1@yahoo.fr

Asprocig, Colombia

anaines@col3.telecom.com.co

LA FINANCIACIÓN DE LA DESTRUCCIÓN DE LOS RÍOS

Talleres sobre las Instituciones Internacionales de Financiamiento y Represas

“El Banco Mundial y el gobierno ugandés han acordado excluir a las personas afectadas y a la sociedad civil de discutir los aspectos críticos de la represa Bujagali, un proyecto que causaría impactos masivos sobre la sociedad ugandesa durante décadas.” Frank Muramuzi, Asociación Nacional de Ambientalistas Profesionales, Uganda.

Las instituciones internacionales de financiamiento (IFIs por sus siglas en inglés) han jugado un papel principal en la promoción de represas destructivas alrededor del mundo. El Banco Mundial, el principal financista de represas en el mundo, ha gastado mas de \$60 billones de dólares en la financiación de grandes represas desde su creación hace más de 60 años. Los bancos regionales, como el Banco Asiático de Desarrollo (ADB por sus siglas en inglés), el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Inter-Americano de Desarrollo y otros cada vez más apoyan proyectos regionales de infraestructura que incluyen grandes represas.

El papel de las IFIs en el financiamiento de represas destructivas fue un tema importante durante Ríos para la Vida, y se realizaron talleres sobre el Banco Mundial, ADM, Banco Japonés para la Cooperación Internacional (JBIC por sus siglas en inglés) y agencias de crédito para la exportación.

Frecuentemente el conseguir la financiación de un proyecto de represas es el punto más débil. Los movimientos sociales y las ONGs han emprendido exitosas campañas con el objetivo de parar proyectos y cambiar las políticas de las instituciones de financiamiento. Las políticas de reasentamiento, de los pueblos indígenas, y el Panel de Inspección del Banco Mundial fueron creados después de campañas de alto perfil en contra de las represas. Las campañas que subrayan el bajo rendimiento económico de las grandes represas también han sido exitosas. Por ejemplo, después de que las ONGs presentaron una crítica de los aspectos económicos de Arun III (una represa del Banco Mundial en Nepal) y propusieron alternativas a ella, el Banco Mundial abandonó el proyecto. Dada la fuerte oposición y preocupaciones públicas, el Banco Mundial en gran medida retiró el financiamiento de represas a mediados de los 1990s. Las agencias de crédito para la exportación como el JBIC, crearon y fortalecieron las políticas ambientales y en algunos casos, crearon mecanismos de apelación para las personas afectadas.

A pesar de este progreso, los problemas siguen y nuevos retos están surgiendo. Las instituciones de financiamiento muchas veces no cumplen con sus políticas ambientales

y sociales. El Banco Mundial anunció al inicio del 2003 que iba a volver a entrar en el campo de grandes represas con lo que llama una estrategia de “alto riesgo/ alto provecho.” El ADB y otras instituciones de financiamiento han empezado a promover grandes proyectos regionales de energía: el ADB promueve la red de energía Mekong en el sudeste de Asia continental que contará con no menos de 12 nuevas represas.

Las y los participantes en Ríos para la Vida discutieron las estrategias para contrastar las iniciativas de la construcción de nuevas represas por parte de las instituciones de financiamiento. Se sugirieron estrategias de campañas que incluyen investigaciones con base en el trabajo de la comunidad sobre los impactos de los proyectos propuestos de represas; avergonzar a las instituciones de financiamiento por violar sus propias políticas internas; proponer alternativas innovadoras; oponerse a los proyectos destructivos a través de un Panel de Inspección del Banco Mundial y otros mecanismos de apelación; y educar a los medios de comunicación, a los parlamentarios, a los gobiernos y al público sobre los impactos de las represas. Las y los participantes se comprometieron a mejorar su apoyo a las comunidades locales con información anticipada y crítica, y a preparar campañas regionales coordinadas enfocándose en los proyectos regionales de construcción de represas.

ESTUDIO DE CASO: ONGS IMPIDEN LA INVERSIÓN EN LA REPRESA BUJAGALI DE UGANDA

Las organizaciones de Uganda, como la Asociación Nacional de Ambientalistas Profesionales (NAPE), han librado una fuerte campaña para detener la Represa Bujagali y promover opciones más apropiadas de energía. La compañía estadounidense AES propuso la construcción de la represa sobre el Río Nilo y solicitó financiamiento del Grupo del Banco Mundial y varias agencias de exportación de crédito. El proyecto destruiría las cataratas Bujagali, uno de los tesoros nacionales de Uganda, y produciría energía que la mayoría de Ugandeses no pueden pagar.

Las ONGs usaron una variedad de tácticas y estrategias en su campaña. Solicitaron a los entes investigativos independientes del Banco Mundial, examinar los múltiples problemas del proyecto. Las subsecuentes inspecciones validaron las preocupaciones de las ONGs, y han sido utilizadas para presionar al Banco y advertir a otros financistas sobre los problemas existentes. También usaron el sistema legal ugandés para obtener copias del contrato del proyecto entre la autoridad ugandesa de energía y AES. Más tarde esto fue escudriñado en una revisión independiente, que reveló que a Uganda se le estaba cobrando de más por este riesgoso proyecto. Las ONGs también organizaron un taller público para examinar la potencialidad de la energía geotérmica para suplir las necesidades de energía de Uganda.

En respuesta a esta campaña, la AES, contratista noruega del proyecto y su socio sueco se retiraron del proyecto en 2003. El gobierno ugandés está ahora trabajando con el Banco Mundial para encontrar un nuevo promotor. Probablemente será difícil y el gobierno demuestra cada vez más interés hacia otros proyectos de energía.

PRÓXIMOS PASOS

2004 marca el 60º aniversario del Banco Mundial. Muchos grupos que estuvieron presentes en Rasi Salai acordaron hacer del 14 de Marzo 2004, el día internacional de acción en contra del Banco Mundial y las grandes represas.

**MA
S
INF
OR
MA
CIO**

N

Apostando con las vidas de la gente: Qué significa la nueva estrategia de “Alto Riesgo/ Alto Provecho” del Banco Mundial para los pobres y el medio ambiente

www.irn.org/programs/finance

Centro de Información Bancaria

www.bicusa.org

Foro de ONGs sobre el ADB

www.forum-adb.org

ECA Watch

www.eca-watch.org

Amigos de la Tierra Japón

www.foejapan.org

REPARAR EL DAÑO

Talleres sobre las Reparaciones

“Queremos que nuestra dignidad sea restaurada. Chixoy fue construida con la sangre de nuestro pueblo”. Cristóbal Osorio Sánchez afectado por la Represa Chixoy, Guatemala.

Según la Comisión Mundial de Represas, se estima que 40 a 80 millones de personas alrededor del mundo han sido desplazadas de sus casas y tierras por las grandes represas, y millones más han perdido el acceso a los sitios de pesca, los bosques, y otros recursos esenciales. La mayoría de los afectados por las represas ha quedado en peores condiciones que antes, sus derechos han sido violados, sus recursos usurpados y han quedado sin ningún recurso básico de sustento.

Cada vez más, las organizaciones no gubernamentales y de los afectados demandan reparaciones por las violaciones a los derechos humanos cometidas en contra de las comunidades afectadas por las represas. Las campañas de reparaciones apuntan a que los gobiernos, las corporaciones, y los financistas de proyectos se responsabilicen ante las comunidades por las pérdidas y la restauración de los ecosistemas dañados. Muchos grupos creen que al abordar el legado de las grandes represas ayudará a asegurar que los errores del pasado no se repitan.

Las violaciones cometidas en contra de las comunidades afectadas por las represas han sido enfáticamente anotadas en las declaraciones de los congresos de las ONGs y las organizaciones de afectados desde 1994. Muchos grupos han exigido el establecimiento de un fondo del Banco Mundial- el mayor financista de proyectos de represas- para pagar las reparaciones de los daños sufridos por los desplazados por las grandes represas quienes nunca han recibido una compensación o resarcimiento adecuado.

Ríos para la Vida incluyó dos talleres sobre las reparaciones. El primero consistió en una presentación general sobre las reparaciones dado por la antropóloga Dra. Barbara Johnston, y las presentaciones de casos de proyectos en Zimbabwe, Indonesia, y Guatemala. El segundo fue una sesión de estrategia facilitada por la abogada Dana Clark del Proyecto Internacional para el Rendimiento de Cuentas.

Conceptos Básicos de las Reparaciones

Las demandas de reparaciones para los afectados por las represas incluyen medidas económicas y no económicas como la desactivación de represas, el reconocimiento oficial de las injusticias cometidas, y la restauración de los ecosistemas. A continuación

se encuentra una descripción de las tres categorías legales utilizadas para estructurar los acuerdos de reparaciones:

- **La Restitución** incluye las acciones para restaurar la vida familiar, reasentar a las poblaciones en sus tierras originales o a su auto sustento, o devolver la propiedad tomada. El último ejemplo es la desactivación de represas y la subsecuente restauración social y ambiental.
- **La Compensación** es el pago por cualquier daño que se puede calcular debido a las violaciones de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario. Esto incluye al daño físico y mental, las oportunidades perdidas (a la educación, al salario), el daño a la reputación o a la dignidad, los gastos de asistencia legal y experta, y la rehabilitación (médica, psicológica, legal, y servicios sociales).
- **La Satisfacción** incluye acciones para enmendar o transformar el comportamiento y asegurar que la violación nunca ocurrirá de nuevo. Puede incluir acciones como la solicitud de perdón o la persecución legal para parar las violaciones continuas.

ESTUDIOS DE CASO: ZAMBIA, INDONESIA Y GUATEMALA

Más de 57.000 personas Tongas fueron desplazadas por la Represa Kariba, que recibió financiamiento del Banco Mundial en los 50s. Los Tongas perdieron su fértil tierra aluvial, ganado, y casas. Nunca fueron adecuadamente compensados por sus pérdidas. En 2002, ONGs y grupos comunitarios se unieron para demandar reparaciones. Actualmente se está preparando un estudio socioeconómico detallando los impactos del proyecto y las obligaciones pendientes del gobierno y el Banco Mundial. Tienen la intención de trabajar a través de los canales políticos y legales.

La Represa Koto Panjang fue construida con préstamos de lo que ahora se conoce como el Banco Japonés para la Cooperación Internacional (JBIC). Unas 20.000 personas fueron desplazadas por la represa. Su cultura tradicional ha sido destruida y su calidad de vida ha disminuido. En 2002, 8.396 habitantes presentaron un caso legal en la Corte Distrital de Tokio demandando que el gobierno japonés restaure los ríos afectados y pague una compensación de 5 millones de yens (casi \$42.000) por persona. Si el caso legal tiene éxito, creará un precedente para las comunidades afectadas por los proyectos financiados por el Japón al nivel mundial.

Mientras que Guatemala estaba inmersa en una guerra civil, con el financiamiento del Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el gobierno construyó una gran represa en el territorio de los Maya Achí. Después que algunos pobladores rehusaron a mudarse para dar lugar a la represa, alrededor de 400 Maya Achí fueron masacrados en 1982. Ahora las comunidades de afectados están exigiendo reparaciones

por sus pérdidas sociales, físicas y económicas. Actualmente, las comunidades afectadas están documentando la historia de su desarrollo y el impacto del proyecto sobre el medio ambiente, los recursos naturales, la pobreza, y la malnutrición. Se proponen producir un diagnóstico de las necesidades comunitarias que animará al Banco Mundo y el BID financiar un plan negociado de reparaciones. El caso también será presentado a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

PRÓXIMOS

PASOS:

- Exponer la verdad presentando evidencias de lesiones, daño, y

MÁS INFORMACIÓN

Comisión Mundial de Represas

Informe sobre las Reparaciones y el Derecho al Resarcimiento

www.dams.org/docs/kbase/contrib/soc221.pdf

Comité Japonés en Apoyo a las Víctimas de la Represa Koto Panjang

www.2.ttcn.ne.jp/~kotopanjang/ENG00.htm

Red de Ríos Internacionales

Campaña sobre la Represa Chixoy

www.irn.org/programs/chixoy

Comisión Mundial de Represas

Estudio de Caso sobre la Represa Kariba

www.dams.org/kbase/studies/zz

EL LLEVAR LOS CASOS A JUICIO

Taller sobre las Estrategias Legales

“El derecho es una herramienta importante. Debemos dirigirnos al Estado en su totalidad, y el poder judicial es una parte del Estado. El derecho no debe usarse solamente como un mecanismo de reparación por un agravio, sino que tenemos el derecho a tocar la puerta del poder judicial para que haga lo que es debido.”

Medha Patkar, Narmada Bachao Andolan (Movimiento Salvar el Narmada), India

Llevar un proyecto de represa a juicio puede ser complejo, caro, y difícil, pero a veces hay buenas razones para usar una estrategia legal en contra de un mal proyecto de represa. Radha D'Souza, profesora de Derecho de Nueva Zelanda, explicó que las comunidades que luchan en contra de represas pueden desafiar a los proyectos utilizando el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho ambiental; las leyes locales y nacionales que cubren los derechos humanos, de tierra, y de agua; acuerdos comerciales y contractuales; y mucho más. Cualquier estrategia legal debe incluir preguntas amplias como: ¿Queremos ser parte del sistema actual o cambiar el sistema y las leyes? Cuando las leyes actuales son utilizadas para legitimar el actual esquema de desarrollo, ¿qué hacemos?

Existen algunas victorias como resultado del uso de estrategias legales. En el Reino Unido, la opinión legal solicitada por las ONGs afirmó que el financiamiento británico para la construcción de la Represa Ilisu en Turquía de darse, podría violar el Acta de los Derechos Humanos del Reino Unido. Aun cuando no se dio una demanda legal, la opinión circuló públicamente y el gobierno británico subsecuentemente se retiró del proyecto. La opinión legal ayudó a movilizar la oposición gubernamental en contra del proyecto.

Las obligaciones de los tratados internacionales pueden en algunos casos influir. Los opositores a la Represa Bakun argumentaron en una corte que el Estado de Malasia había firmado la Convención sobre la Diversidad Biológica, obligando al gobierno preservar la flora y fauna del país. La Corte Suprema aceptó este argumento, aunque fue rechazado luego por la Corte de Apelaciones, la cual argumentó que el medio ambiente era un asunto estatal. A pesar de que se perdió esta lucha, es un ejemplo de cómo se pueden usar los acuerdos internacionales.

Los contratos privados que dan derechos a las corporaciones muchas veces pueden ser difíciles de desafiar. En algunas instancias, estos acuerdos están por encima de la ley, sobrepuestos sobre las normas nacionales de derechos humanos y las protecciones al medio ambiente. En Belice, a la privatizada empresa eléctrica del país le fueron dados

todos los derechos sobre el agua en el río donde están tratando de construir una represa. En la India, una empresa privada compró un pedazo de 22 Km. de río y el gobierno tendrá que pagar una indemnización a la empresa si ellos rompen el contrato.

Los sistemas legales raramente reconocen los derechos tradicionales de los pueblos y no se puede depender siempre de las cortes para un fallo justo. Las y los participantes acordaron que el uso de las estrategias legales puede funcionar a veces, pero que deben verse solo como una estrategia que es más eficaz cuando se liga al empoderamiento de las comunidades. Necesitamos demandar responsabilidad ante los pueblos, utilizando el derecho; es un proceso evolutivo y es importante colocar una base para que otras personas puedan construir encima de esta.

ESTUDIO DE CASO: LAS Y LOS ACTIVISTAS BELICEÑOS E INDONESIOS ORGANIZAN DEMANDAS LEGALES INNOVADORAS

En Belice, las y los activistas han usado estrategias legales en su campaña para detener la construcción de la Represa Chalillo sobre el Río Macal. A pesar de que es relativamente pequeña, la represa tendrá grandes impactos sobre el río, las comunidades, y la biodiversidad. Según Candy González de la Organización del Derecho para la Protección Ambiental de Belice, los opositores a la represa pusieron una "revisión judicial, " argumentando que la aprobación gubernamental del proyecto era inválida dado a que no se cumplió con los reglamentos de las investigaciones del impacto ambiental. Se perdió el caso en las cortes inferiores y fue apelado al Consejo Privado del Monarca del Reino Unido, la corte suprema de apelación de Belice. Sin embargo, en enero la corte falló a favor de la construcción de la represa.

Las y los activistas están ahora contemplando una acción legal sobre la inconstitucionalidad de una ley aprobada por el gobierno que otorga a la empresa canadiense Fortis inmunidad a procesos legales y exención de la aplicación de todas las leyes, reglas, y reglamentos ambientales. La comunidad más afectada por la construcción de la represa también se prepara para desafiar el proyecto basada en los acuerdos internacionales tales como la Convención sobre la Diversidad Biológica y la Declaración sobre los Derechos Humanos de la ONU.

Las comunidades afectadas por la Represa Koto Panjang en Indonesia presentaron en Tokio un caso legal sin precedentes en contra del gobierno japonés por no respetar las condiciones del préstamo para el proyecto. Estas condiciones requerían que el gobierno Indonesio reubicara la vida silvestre y asegurara que el sustento de la gente fuera

restaurado. Al momento de la impresión, la corte está decidiendo si los Indonesios tienen el derecho a llevar una acción judicial en Japón. La comunidad pide que la represa sea eliminada y que reciban una indemnización de 5 millones de yenes (\$42,000) por persona a ser pagada a la comunidad por su sufrimiento.

MAS INFORMACIÓN

Campaña Chalillo Represa, Belice

www.stopfortis.org

Campaña Ilisu Represa, RU

www.ilisu.org.uk

Sahabat Alam Malasia

www.surforever.com/sam/intro.html

Centro para el Derecho Internacional Ambiental, EEUU

www.ciel.org

UN NUEVO PROCESO PARA EL DESARROLLO

Talleres sobre la Comisión Mundial de Represas y los Procesos Nacionales sobre la CMR

“Como sociedad civil tenemos que pensar en nuestro papel de socios igualitarios en el proceso de toma de decisiones. Debido a la falta de democracia tendemos a vernos como foraneos. Esta bien cuando nos vemos a nosotros mismos como punto central en la decisión—una experiencia empoderadora.” Joji Carino, excomisionada del la CMR, Filipinas/Reino Unido

La Comisión Mundial de Represas (CMR) fue uno de los avances claves del movimiento internacional en contra de las represas desde 1997 cuando la Primera Reunión Internacional de los Afectados por Represas fue organizada en Curitiba, Brasil. En ese entonces, los participantes hicieron un llamado para hacer una revisión independiente de las represas grandes.

Presentado en el 2000, el informe de la CMR elevó la conciencia global acerca de los problemas con las represas y la necesidad de tomarlos seriamente. La CMD confirmó que las represas no rinden como se había predicho, normalmente cuestan más de lo anticipando, y tienen enormes costos sociales y ambientales. Los impactos de las represas son en su mayoría imposibles de mitigar y existen alternativas a las represas. La CMR propuso un nuevo marco para la toma de decisiones sobre los proyectos de agua y energía basado en los derechos y evaluación de los riesgos para todas las partes interesadas. Emitió una serie de recomendaciones, incluyendo el requisito de que los afectados den su consentimiento antes que se construyan las represas y que las necesidades de las personas estén completamente valoradas y todas las opciones sean consideradas antes de proceder con un proyecto.

Los representantes del Comité Internacional de Represas, Ríos y Pueblos- la coalición de ONGs que hizo la supervisión de la CMR- compartieron sus perspectivas durante un taller para evaluar la CMR en Ríos para la Vida.

Los participantes acordaron que la participación en el proceso de la CMR fue un catalizador para fortalecer al movimiento en contra de las represas. El proceso fue interactivo, beneficioso para los pueblos del Sur y proporcionó un foro para escuchar las voces de los afectados. Por el lado negativo, el proceso de la CMR dependió demasiado del inglés, faltó la participación de parte de África, la Secretaría fue elitista y dominada por hombres del Norte con la aceptación del paradigma del desarrollo existente, el cual ecológica y socialmente apoya a las formas injustas de desarrollo.

Durante el taller sobre los procesos nacionales, los activistas de Sudáfrica, África del Sur y Nepal, ofrecieron información sobre la forma en la cual la CMR está siendo utilizada en sus países y regiones. Un asunto clave del debate fue la necesidad de pensar estratégicamente sobre la eficacia de estos procesos nacionales para el avance de nuestros propios objetivos. Se dio énfasis en el hecho de que los ejemplos exitosos no se pueden reproducir fielmente, sino que cada país debe determinar sus propios procesos. Algunos delegados hicieron énfasis sobre la necesidad de asegurar el apoyo político de los altos niveles del gobierno y sus frustraciones compartidas cuando los gobiernos rehúsan a apoyar un proceso de accionistas múltiples, como es el caso de Ghana. La Comunidad del Desarrollo del Sur de África ofreció un ejemplo de cómo la CMR podría ser implementada al nivel regional.

ESTUDIO DE CASO: LA INICIATIVA SUDAFRICANA DE ACCIONISTAS MÚLTIPLES

La Iniciativa Sudafricana de Accionistas Múltiples en el Informe de la CMR fue iniciada a inicios del 2001. Todas las partes- el gobierno, los afectados, las ONGs, la industria, las instituciones financieras y de investigación, y los servicios públicos- apoyaban ampliamente las prioridades estratégicas perfiladas en el informe de la CMR, pero creían que los lineamientos necesitaban ser contextualizados en la situación sudafricana.

Un Comité de Coordinación está revisando cada una de las prioridades estratégicas y evaluando su relevancia para Sudáfrica, identificando las políticas y legislación existentes y haciendo las recomendaciones considerando los vacíos. También hay un Foro Sudafricano de la CMR, que se reúne anualmente para actualizarse y dar el mandato para el trabajo del Comité Coordinador.

Aunque ha habido pasos positivos en las discusiones sobre las amplias opciones de evaluación y de progreso en las reparaciones, hay numerosas de áreas de preocupación. George Dor del Grupo Sudafricano de Agua dijo, "Nuestra preocupación es que el contexto dentro del cual se están evaluando a las represas en Sudáfrica es neoliberal, con programas domésticos de ajuste estructural como NEPAD que favorece a las grandes represas." Además, no está claro hasta que grado el Departamento de Asuntos del Agua tomará seriamente las conclusiones del proceso de la Iniciativa. Este está participando simultáneamente en la iniciativa y planificación de la construcción de 16 nuevas grandes represas. La sociedad civil constantemente necesita redefinir porque está involucrada en el proceso y estar lista a retirarse si los resultados llegan a ser débiles.

PRÓXIMOS PASOS

- Apoyar la divulgación y traducción continua de las conclusiones y recomendaciones de la CMR.

MÁS INFORMACIÓN

La Página Web de la CMR
Contiene el informe final y una base completa de conocimientos

www.dams.org

El Proyecto de Represas y Desarrollo

La institución de seguimiento a la CMR

info@unep-dams.org, www.unep-dams.org

El Grupo de Monitoreo Ambiental, Sudáfrica

www.emg.org.za

La Red Internacional de Ríos, EE.UU.

www.irn.org/wcd

MEJORES OPCIONES

Talleres sobre las alternativas a las represas

"Nuestra lucha no es sólo contra las represas, nuestra lucha es cumplir con las necesidades del pueblo." "Rajendra Singh, Tarun Bharat Sangh, India.

Rajendra Singh es un impenitente constructor de represas en serie. Su organización Tarun Bharat Sangh ha construido miles de pequeñas represas a través del árido Rajasthan en la India, las cuales han recargado las aguas subterráneas y restaurado ríos, rejuveneciendo comunidades que dependen de estos. El hecho de que Rajendra, un constructor de represas, se mezcló fácilmente con otros cientos de participantes de Ríos para la Vida que trabajan para prevenir, parar, o desmantelar represas, demuestra el creciente reconocimiento entre activistas de represas que el éxito del movimiento será definido no solo en base de lo que este preserve, sino también de lo que este pueda crear.

En todo el mundo el número creciente de proyectos de energía renovable y abastecimiento de agua a pequeña escala, prueban que alternativas menos destructivas a las grandes represas son viables. En Alemania se han instalado suficientes turbinas de viento para proveer electricidad a 14 millones de hogares. Cientos de miles de familias en Kenia usan fotovoltaicos solares para iluminar sus hogares, permitiendo a los niños estudiar por la noche. La irrigación por goteo ha avanzado con rapidez a través de la India y Nepal. Todavía hay mucho que lograr, pero abundan señales alentadoras de progreso.

Más emocionante es el hecho que los grupos de ciudadanos y organizaciones no gubernamentales ocupan una posición única para acelerar la adopción de la planeación de agua y energía sostenible. Sus relaciones con personas de base les proveen de perspectivas importantes sobre las necesidades y los deseos de aquellos que frecuentemente son los más afectados por los impactos de las represas grandes. El acceso al gobierno, a los medios de comunicación, y a las agencias de financiamiento les permite promover inversión en alternativas menos destructivas y más eficaces.

Mejor aún, muchos grupos ya funcionan como catalizadores para la adopción de alternativas renovables. El reto es encontrar la manera más eficaz de hacerlo. Algunas organizaciones como Tarun Bharat Sangh abordan el problema directamente, construyendo estructuras de recolección de agua llovida en áreas áridas con mano de obra voluntaria y hábil. Otros trabajan en la formulación de políticas y forman vínculos con asociaciones de comercio de energía renovable para maximizar su influencia sobre los que toman las decisiones. Y aún otros recaudan fondos para la valoración de opciones independientes que dan una oportunidad justa a las alternativas renovables y descentralizadas midiendo cuidadosamente los costos y beneficios de cada opción.

Sin embargo es evidente que se necesita construir capacidad adicional en esta área. "Los partidarios de energía renovable tienen que ser una voz más fuerte en las discusiones sobre las políticas," manifestó Suphakij Nuntavorakarn de la Red sobre la Energía Sostenible de Tailandia. "No es suficiente instalar muchos paneles solares o turbinas de viento. Las ONGs deben abogar para que las comunidades locales tengan un papel más integral en la planeación y la gerencia de energía."

ESTUDIOS DE CASO: HACERLO REALIDAD

La Asociación Nacional de Ambientalistas Profesionales (NAPE por sus siglas en inglés) en Uganda a luchado por años en contra del plan de construir la Represa Bujagali sobre el Río Nilo, un proyecto que no solo destruiría las Cataratas Bujagali, sino también

produciría energía a un alto costo que la mayoría de los Ugandeses no podría pagar. Aún así Uganda necesita energía. Entonces, NAPE empezó a investigar las posibles alternativas.

Se contactó a un grupo comercial de la industria geotérmica, y se dieron cuenta que la potencialidad geotérmica de Uganda es más del doble de la energía que Bujagali produciría. Además, puede ser desarrollada en etapas y más cerca de las áreas donde la electricidad se necesita.

NAPE también organizó reuniones con los miembros del parlamento y otros oficiales gubernamentales para discutir la viabilidad de la energía geotérmica. Finalmente, organizaron una conferencia internacional sobre la energía geotérmica que atrajo a participantes gubernamentales, donantes internacionales, ONGs, y grupos comerciales. Estos esfuerzos han levantado significativamente la conciencia pública sobre las alternativas a Bujagali y ayudaron a estimular al gobierno ugandés a considerar las opciones geotérmicas con más seriedad.

En Polonia, las ONGs preocupadas por la propuesta de construir la Represa Nieszawa sobre el Río Vistula auspiciaron estudios que revelaron que la mejor solución, y la menos costosa a los problemas de la erosión de río abajo fue detener el funcionamiento de una represa río arriba y no la construcción de una nueva. "Una nueva represa no resolverá los problemas existentes sino que solo postergará la solución mientras que crea sus propios problemas," dice Jacek Bozek del Club Gaja basado en Polonia. La investigación de las ONGs ayudó a persuadir al gobierno polaco a posponer la inversión en la Represa Nieszawa a la espera de investigaciones adicionales.

MÁS INFORMACIÓN

Asociación Mundial de Eficiencia de Energía
Agrupación de direcciones en la web de interés
www.weea.org

Grupo sobre Desarrollo de Tecnología Intermedia
Informaciones sobre recursos hídricos y energéticos sostenibles
www.itdg.org

Empresas para el Desarrollo Internacional
Fomentan sistemas de irrigación por goteo a bajo costo, bombas y sistemas de almacenamiento de agua
www.ide-international.org

Recolección de Agua de Lluvia

www.gdrc.org/uem/water/rainwater/rain-web.html

Conservación de Agua

www.waterconserve.info

Artículos sobre energía renovable

www.nrglink.com

Tarun Bharat Sangh, India

www.tarunbharatsangh.com

Klub Gaja, Polonia

www.klubgaja.pl

Asociación Nacional de Ambientalistas Profesionales, Uganda

napesbc@afsat.com

Red sobre la Energía Sostenible de Tailandia

www.serd.ait.ac.th/eric/eric11.htm

EL DEVOLVER LA VIDA A LOS RÍOS

Talleres sobre el Desmantelamiento de Represas y la Restauración de los Ríos

“Una represa es solo un episodio breve en la vida de un río.” Roberto Epple, Red de Ríos Europeos.

Para una comunidad que ha luchado en contra de la construcción de una represa y ha perdido, la idea del eventual retiro de esta represa es una esperanza. Para un río estrangulado por el concreto o una estructura de tierra que atrapa el sedimento y bloquea el paso de los peces, quitar una represa es vida. Las y los participantes en Ríos para la Vida reconocieron que el desmantelamiento de represas es un paso lógico en la lucha para proteger y restaurar sus ríos. Aprendieron que los obstáculos más grandes para lograr este objetivo son muchas veces ideológicos y conceptuales en vez de físicos o económicos.

Para el público general, retirar represas es un misterio. Uno de los más grandes retos del movimiento es el concepto equivocado que comúnmente se tiene que las represas son para siempre. Para disipar este mito, es crucial mostrar una visión de los ríos sin represas a la gente. El mensaje clamoroso es que el desmantelamiento de represas no es para destruir el desarrollo, sino para restaurar los ecosistemas y todo lo que los ríos sanos traen a las comunidades. También es crucial enfocarse sobre la gestión de las cuencas enteras de los ríos cuando se desarrollen los planes para su restauración.

Para los miembros de la comunidad que consideran que una represa y un embalse son una parte integral de su historia y cultura local, se ve el retiro de una represa como un ataque sobre su forma de vida. Roberto Epple de la Red de Ríos Europeos explicó la estrategia que utilizó cuando luchaba para desmantelar una docena de represas en la Cuenca del Loire de Francia. Simplemente encontró a miembros de la comunidad que recordaban la pesca en el río antes que la represa fuera construida, y les invitó a encontrarse y tomar un vino con los opositores al desmantelamiento de la represa. Los opositores pronto se dieron cuenta que hubo vida antes de la represa y que habrá vida una vez que ya no este.

Desmantelar una represa constituye una tremenda amenaza para los constructores y promotores de estas. Una forma de reducir esta percepción de peligro es empezando con la eliminación de las estructuras más pequeñas y viejas que proveen mínimos beneficios, si los hay. En los EEUU, según Serena McClain de Ríos Americanos, como resultado de esta estrategia se han retirado más de 500 represas, 120 de ellas en los últimos cuatro años. Por supuesto que una vez que los defensores de la restauración

vencen las barreras ideológicas para el retiro de represas, también enfrentan obstáculos legales, ecológicos, y económicos.

Las y los participantes en los talleres sobre el desmantelamiento de represas de Ríos para la Vida se fueron de Rasi Salai con un objetivo claro y predominante – hacer que otros entiendan el poder y valor de ríos y cuencas, y que el disminuir estas cualidades con una represa es muchas veces un error temporal y corregible.

ESTUDIO DE CASO: RESTAURAR EL RIO MUN DE TAILANDIA

Chainarong Srettachau inspiró a las y los participantes de la reunión Ríos para la Vida con la increíble historia de cómo fue desmantelada la Represa Rasi Salai. Esta lucha fue aún más significativa porque la reunión tomó lugar sobre el terreno que antes estaba inundado por el embalse Rasi Salai.

El proyecto fue el primero de 13 represas planeadas para irrigar la tierra en el nororiente de Tailandia y de desvío de agua. Terminado en 1994, el proyecto supuestamente iba a irrigar casi 5.500 hectáreas. Sin embargo el embalse fue construido encima de una cúpula grande de sal, haciendo que el agua fuese demasiado salada para la irrigación. El ya desaparecido proyecto costó seis veces más de lo estimado originalmente.

Mientras que los beneficios del proyecto nunca se dieron, Rasi Salai causó un gran impacto sobre los pobladores locales y el medio ambiente. Más de 15.000 personas perdieron su terreno agrícola con el embalse, y la mayoría no recibió una indemnización. La represa bloqueó la migración de peces y destruyó el bosque en la ciénaga de agua dulce que antes proporcionaba alimentos y medicina tradicional para los aldeanos, un hábitat pesquero, y el control natural en contra de las inundaciones y tratamiento de agua.

En 1999, las personas afectadas empezaron a organizarse para una desactivación permanente de Rasi Salai y fundar un pueblo protesta en el área del embalse. En la búsqueda de una abertura permanente de las compuertas de la represa arriesgaron ahogarse. Victoriosamente para las comunidades en julio 2000, el gobierno tailandés acordó abrir todas las siete compuertas de Rasi Salai por lo menos por dos años para la recuperación ambiental y conducir estudios para determinar quien fue afectado por el proyecto. Las puertas siguen abiertas hasta hoy día.

PRÓXIMOS PASOS

- Crear un documento común sobre el desmantelamiento con estadísticas e historias, traducido a muchos idiomas.
- Compartir información, particularmente sobre los éxitos en la restauración.
- Promover alternativas menos dañinas que las represas.
- Enfatizar los mensajes y visiones positivos de cuencas de ríos saludables.
- Asegurar que los costos de eliminación sean incluidos en las propuestas para nuevas represas.
- Organizar una conferencia global sobre el desmantelamiento~~la desactivación~~ y restauración.

MAS INFORMACIÓN

Red de Ríos de la Asia Suroriental, Tailandia

www.searin.org

Red de Ríos Europeos

www.rivernet.org

Ríos Americanos

<http://www.amrivers.org>

Red de Ríos Internacionales

www.irn.org/revival/decom

AGENDA GLOBAL SOBRE EL AGUA

Talleres sobre la Mafia Mundial del Agua y la Reforma del Sector Agua

“El actor mas fuerte en la gestión del agua es el pueblo. Tenemos el derecho al agua.” Liane Greeff, Grupo de Monitoreo Ambiental, África del Sur

Uno de los retos más críticos que la sociedad enfrenta hoy es asegurar que todas las personas tengan acceso al agua limpia. La solución que el Banco Mundial y otros actores poderosos en el sector del agua propugnan es de animar a empresas privadas a construir represas y dirigir el suministro de agua.

Según Patrick McCully de IRN, la “mafia mundial del agua” ha llegado a ser una de las fuerzas globales más grandes que abogan por la privatización del agua y la construcción de represas. La “mafia” consiste en organizaciones como el Consejo Mundial de Agua y la Sociedad Global del Agua, que incluyen representantes de empresas privadas, agencias de ayuda, y burocracias nacionales. Esta “mafia” afirma que inversiones anuales de \$180 billones de dólares en infraestructura de agua, incluyendo grandes represas, serán necesarias para satisfacer las demandas de agua en los países en vía de desarrollo, y que se necesitarán los subsidios públicos para atraer a los inversionistas privados a este sector.

Sin embargo estas estrategias no ayudarán a cubrir las necesidades de las mas de 1.1 billones de personas que actualmente no tienen acceso a un adecuado suministro de agua. Más del 80% de la gente pobre carente de agua viven en áreas rurales y las corporaciones multinacionales no invertirán en sistemas rurales de agua que no sean rentables.

Shripad Dharmadhikary de Manthan Adhyayan Kendra describió cómo las pequeñas “mafias de agua” están promoviendo la privatización del agua y las grandes represas al nivel nacional y regional. En la India, han tratado de establecer las ONGs “falsas” o las supuestas “organizaciones populares” que apoyan la construcción de grandes represas.

Durante el taller sobre la reforma en el sector del agua, los y las activistas contaron cómo es que la privatización ha destruido los sistemas de administración de agua existentes y a causado el incremento de los precios. El agua en África del Sur ya es mas cara que durante la época de apartheid. En Indonesia, el agua es dos veces mas cara que el combustible. Las redes de seguridad social también han sido cortadas. Muchos de los pobres y ancianos han sufrido del corte de agua cuando no pudieron pagar las facturas. En África del Sur, algunas personas fueron desalojadas después de rehusarse a hacer el

pago de agua.

En respuesta, las comunidades están rechazando la privatización. Los grupos como el Grupo de Monitoreo Ambiental en África del Sur y el Taller Ecologista en Argentina están construyendo alianzas, educando al público y organizando protestas. En Indonesia, las ONGs rechazan la revisión gubernamental de la política nacional de agua la cual beneficiará fundamentalmente a las empresas privadas.

Contrario a lo que dice la “mafia mundial del agua,” el Consejo Colaborador del Suministro de Agua y Sanidad afiliado con la ONU, estima que se pueden suplir las necesidades mundiales de agua y sanidad a un costo de \$9 billones de dólares anuales, que incluye tecnologías de bajo costo como la recolección de agua de lluvia, administración por el lado de la demanda, rotación de cosechas, y mejor administración de aguas subterráneas.

ESTUDIO DE CASO: LUCHANDO EN CONTRA LA PRIVATIZACIÓN EN ARGENTINA

Elba Stancich del Taller Ecologista compartió experiencias de la privatización del agua en Argentina. En los 90s, siguiendo con los planes preparados por el Banco Mundial, el gobierno argentino privatizó muchos sectores, incluyendo el sector del agua. El gobierno trató de enmendar la constitución para permitir la privatización pero encontró gran resistencia en muchas provincias.

En Santa Fe, el servicio de agua Aguas Provinciales de Santa Fe, un subsidiario de la empresa francesa Suez Lyonnaise des Eaux, compró los derechos al agua y firmó un contrato para la administración del agua en 15 comunidades. El contrato favorecía altamente a Suez, a quien no se le requirió pagar impuestos. Después de que Suez tomó control, la calidad del agua disminuyó y los costos fueron elevados. Un subsidio de 40% para personas ancianas fue eliminado. Los gastos de expansión fueron cargados a los usuarios. Si los clientes no pagaban las facturas, el servicio les fue cortado. Esto incluyó a los ancianos, desempleados, y a las escuelas.

Hace ocho años, una resistencia local fuerte surgió. Los grupos, incluyendo al Taller Ecologista, organizaron una consulta en septiembre 2002 sobre la privatización. 250,000 personas votaron a favor de anular el contrato con Suez, defender el agua como un derecho básico, y demandar un servicio participativo del agua. Estos esfuerzos llevaron a la formación de una asamblea provincial para el derecho al agua en Santa Fe. A pesar de la resistencia local, el gobierno no ha anulado su contrato con Suez. Sin embargo, la sociedad civil sigue presionado a la empresa y al gobierno para cancelar el contrato de suministro de agua.

PRÓXIMOS PASOS

- Divulgar y traducir la información sobre la mafia mundial del agua
- Conectarse con los grupos que están trabajando en otros sectores y que han sido privatizados (agricultura, energía, etc.)
- Seguir promoviendo más transparencia
- Desarrollar modelos centrados en personas para la reforma del sector agua
- Como la mafia mundial del agua muchas veces hace cabildeo en la ONU para que adopten sus estrategias a través de resoluciones y otros mecanismos, debemos monitorear mas los procesos de la ONU.

MAS INFO RMA CIÓN

Taller
Ecolo
gista,
Argen
tina
[www.
taller.
org.ar](http://www.taller.org.ar)

Grupo de Monitoreo Ambiental, África del Sur

www.emg.org.za

Red de la Asia del Sur sobre Represas, Ríos, y Pueblos, India

www.narmada.org/sandrp

Red Internacional de Ríos, EE.UU.

www.irn.org/riversforlife/presentations.html

EL CALENTAMIENTO GLOBAL

Talleres sobre el Cambio Climático y el Intercambio de Carbón

“El CDM es un fraude de carbón perpetrado en contra de los pueblos indígenas y de los países del Sur.” Roy Laifungbam, CORE, India nororiental.

El cambio climático tiene implicaciones serias para los ríos y las comunidades y las especies que dependen de ellos, así como las maneras en que los manejamos. Los talleres de Ríos para la Vida se enfocaron sobre los impactos de los cambios climáticos en los ríos, y en cómo los proyectos del comercio de carbón que supuestamente ayudan a reducir el calentamiento global pueden promover las construcciones de represas y otras amenazas a comunidades.

Patricia Schelle del Fondo Mundial de Vida Silvestre (WWF) dio una visión general de predicciones sobre los cambios climáticos y como esto puede impactar a la ecología ribereña. El calentamiento global del efecto invernadero debido a las emisiones de gas ya ha calentado a nuestro planeta por más de 0.6°C. Se pronostica que las temperaturas globales subirán 1.4 - 5.8 °C más por el 2100. Es poco probable que muchos ecosistemas se puedan adaptar a cualquier subida de más de 2°C sobre el nivel preindustrial. Las temperaturas globales en aumento tendrán muchos impactos negativos sobre los ecosistemas de agua dulce, incluyendo la eliminación del hábitat ribereño debido a sequías.

Patrick McCully de IRN explicó como las sequías extremas e inundaciones se harán más frecuentes y severas. Esto tendrá implicaciones para la seguridad y el rendimiento de las represas. Muchos países pobres dependen mucho de la energía hidroeléctrica y sus economías están en serio riesgo de una escasez de energía durante las sequías. Los países del Norte que son principalmente responsables del calentamiento global, deben ayudar pagando para que los países del Sur tomen las medidas necesarias y se adapten al cambio climático.

En el taller sobre el comercio de carbón, Roy Laifungbam del Centro para Investigaciones de Organizaciones y la Educación (CORE por sus siglas en inglés) expuso que un “fraude de carbón” está siendo perpetuado a través del Mecanismo de Desarrollo Limpio (CDM por sus siglas en inglés) organizado bajo el Protocolo de Kyoto. El CDM permite a los países del Norte comprar el derecho de continuar con altas emisiones producidas por generadores de combustible fósil, invirtiendo en el sur en fincas y en proyectos de energía supuestamente limpios. Los pueblos indígenas no fueron consultados sobre el diseño de CDM y no están siendo consultados en el desarrollo de proyectos de CDM.

McCully explicó que el CDM comercia con un producto ficticio – “el carbón evitado.” Calcular “el carbón evitado” depende de suposiciones no comprobables sobre cuales emisiones ocurrirían si los proyectos de CDM no tomaran lugar. El proceso está propenso a manipulación por los que desarrollan los proyectos. Ocho grandes proyectos de energía hidroeléctrica (>10MW) están solicitando créditos de carbón a través de CDM. Muchos de estos proyectos serán construidos sin el CDM (varios ya están terminados) y sin evitar las emisiones de carbón. A pesar de que el CDM ya está establecido y tiene una Junta Directiva bajo las Naciones Unidas, oficialmente no puede asignar créditos de carbón hasta que el Protocolo de Kyoto entre en vigencia.

ESTUDIO DE CASO: MONITOREANDO EL MERCADO DE CARBÓN

CORE y la ONG SinksWatch establecida en el Reino Unido, organizaron un taller para activistas en la India nororiental, para explicar qué es el CDM, cómo trabaja, y cómo podría afectar las luchas de las comunidades en la región. Las y los activistas concluyeron el taller con una declaración rechazando el CDM.

IRN ha trabajado con CDMWatch y otros grupos para revisar los documentos técnicos de los proyectos específicos propuestos por créditos de CDM y han enviado sus comentarios a la Junta Directiva de CDM y a los compradores de créditos de carbón (incluyendo al Fondo Prototipo de Carbón del Banco Mundial y al gobierno holandés). Estos comentarios han ayudado a garantizar que varios grandes proyectos de hidroeléctricas hayan sido rechazados por el CDM.

Estos grupos también han presentado sus preocupaciones sobre las reglas de CDM y la primera serie de proyectos propuestos para créditos a los gobiernos europeos y japonés, y a otros actores en el mercado. Esto ha ayudado a endurecer las reglas y hacer que los actores relevantes actúen precavidamente sobre su apoyo a créditos de CDM para grandes hidroproyectos. Los gobiernos europeos (quienes son sensibles a la presión pública a favor de acciones significativas sobre el calentamiento global), los consultores y compradores de carbón (quienes quieren reducir el riesgo de que los créditos para sus proyectos sean rechazados, o fracasar) son los objetivos claves para el cabildeo.

PRÓXIMOS PASOS

- Presionar a los países del Norte para reducir drásticamente el efecto invernadero de

MÁS INFORMACIÓN

International Rivers Network, USA
www.irn.org/programs/greenhouse

WWF International

www.panda.org/climate

Centro para Investigaciones de Organizaciones y la Educación, India

www.coremanipur.org

CDMWatch, Indonesia

www.cdmwatch.org

SinksWatch, RU

www.sinkswatch.org

EcoEquity, EE.UU.

www.ecoequity.org

PARTICIPANTES

AFRICA

BENIN

Mr. Toussaint Hinvi
Rivers Africa
rivers_africa@yahoo.fr

BOTSWANA

Mr. Jesi Segole
Teemashane Community
Development Trust
tocadi@botsnet.bw

CAMEROON

Mr. Fidelis Folifac
fidelisfolifac@yahoo.com

Mr. Akong Charles Ndika
Global Village Cameroon
charlesndika@yahoo.com

CONGO, Democratic Republic of

Mr. Mopiti Ilanga
Avocats Verts Ong
dmopiti@avocatsverts.org

GHANA

Mr. James Kwasi Aminately
Coalition of People Affected
by Dams
rtwumus@yahoo.com

Mr. Richard Twum Barimah
Koranteng
Volta Basin Development
Foundation
rtwumus@yahoo.com

LESOTHO

Ms. Libuseng Anna Moepi
Survivors of Lesotho Dams
(SOLD)
trc@trc.org.ls

Ms. Motseoa Senyane
Transformation Resource
Centre
trc@trc.org.ls

Mr. Mothusi Seqhee
Transformation Resource
Centre
trc@trc.org.ls

MOZAMBIQUE

Mr. Marcelo Pereira Mosse
Livanningo
livanningo@tv cabo.co.mz

Mr. Daniel De Lemos Ribeiro
Livanningo
rbrdan@yahoo.co.uk

NAMIBIA

Ms. Viviane Hoveka
Desert Research Foundation
of Namibia
vivianeh@drfn.org.na

SENEGAL

Mr. Moctar Fall
Codesen/ Asescaw
moctar_fall2@yahoo.fr

Mr. Assitou Ndinga
CAMIP (The African
Network for Monitoring
Investment and Project)
ndinga_assitou@yahoo.fr

Mr. Aboubacry Mbodji
CODESEN
Ambodji1@yahoo.fr

SOUTH AFRICA

Mr. Frank Bryan Ashe
Earthlife Africa Ethekwini
Branch

bryan@earthlife.org.za

Ms. Karen Liane Greeff
Environment Monitoring
Group
rivers@kingsley.co.za

Mr. Paulos Zenzinkosi Gwala
Inanda Dam Affected
Community

Mr. Vukile John Manzana
Gavadwen

Mr. George Dor
SA Water Caucus
george@sn.apc.org

SWAZILAND

Mr. Mcebisi Mkhwanazi
Yonge Nawe Environmental
Action Group
yonawe@realnet.co.sz

TANZANIA

Mr. Chacha Benedict
Wambura
Foundation Help
fhelp@juasun.net

TOGO

Mr. Adessou Kwaku Sena
Young Volunteers for the
Environment
yvetogo@hotmail.com

UGANDA

Mr. Frank Muramuzi
NAPE
napesbc@afsat.com

ZIMBABWE

Mr. Dickson Mundia
Basilwizi Trust
info@basilwizi.co.zw

EAST ASIA

CHINA

Ms. Zhou Jin
Sichuan Association for
Tourism and Geoscience
Research (SATGR)
zhoujin2002@hotmail.com

Ms. Zhang Kejia
Chinese Youth Daily
luse2000@vip.163.com

Mr. Kevin Li Yuk Shing
IRN China Program
kevinysli@yahoo.com

Mr. Sheng Xiaohui
Friends of Nature
wanggian126@hotmail.com

Ms. Yu Yin
Green Watershed
yuyin98@yahoo.com

Ms. Wang Yongchen
Green Earth Volunteers
wangyc54@sina.com

Mr. Yu Xiaogang
Green Watershed
yxgood@hotmail.com

Mr. Zheng Yisheng
Chinese Academy of Social
Sciences
zhengyishengcass@263.net

Ms. Yang Yunfeng
Green Watershed
yunfeng59@yahoo.com.cn

Mr. Liang Zhongkun
C/o Green Watershed

JAPAN

Ms. Hozue Hatae
Friends of the Earth Japan
hatae@foejapan.org

Mr. Shigeya Kihara
Suigen-ren
kihara@kure-nct.ac.jp

Ms. Ikuko Matsumoto
Friends of the Earth Japan
aid@foejapan.org

Mr. Satoru Matsumoto
Mekong Watch Japan
satoru-m@msi.biglobe.ne.jp

Ms. Miho Sakai
Japanese Committee
Supporting Victims of Koto
Panjang Dam
bulir_indah560@hotmail.com

Ms. Rena Sugita
Mekong Watch
resugitany@hotmail.com

Mr. Yuki Tanabe
JACSES
tanabe@jacses.org

Ms. Yu Terashima
Citizens for Saving the River
Kawabegawa
yu@cownd.nppo.jp

Mr. Masahito Ujiie
Suigen-Ren/RWESA
bxi04376@nifty.ne.jp

Mr. Katsunori Yoshimura
Fishermen for the Protection
of the Kawabe and Kuma
Rivers
bxi04376@nifty.ne.jp

SOUTH KOREA

Mr. Lee Cheol-Jae
KFEM
leecj@kfem.or.kr

Mr. Yun Hyung-Cheol
KFEM
yumhc@kfem.or.kr

Mr. Ma Yong-Un
KFEM
ma@kfem.or.kr

TAIWAN

Ms. Tsai Shun-Jou
Pingtung Rivers Protection
and Restoration Association
actkr@ms8.hinet.net

Mr. Sung Ting-Dung
Meinung People's Association
843@ms43.url.com.tw

Ms. Chung Yi-Ting
Meinung People's Association
yi_ting@url.com.tw

EUROPE

CROATIA

Ms. Helena Hecimovic
Drava League NGO Network
hello-english-lc@kc.tel.hr

Ms. Irma Popovic
Green Action Croatia- Friends
of the Earth Croatia
zelena-akcija@zg.htnet.hr

CZECH REPUBLIC

Mr. Vlastimilo Karlik
Arnika
priroda@arnika.org

FINLAND

Mr. Juha Vuorenkoski
FinnWatch
juha.vuorenkoski@helsinki.fi

FRANCE

Mr. Roberto Epple
European Rivers Network
(ERN)
roberto.epple@rivernet.org

Mr. Timmy Epple
ERN
timmy.epple@rivernet.org

Mr. Sebastien Godinot
Friends of the Earth France
finance@amisdelaterre.org

GERMANY

Ms. Heffa Schuecking
Urgewald
urgewald@urgewald.de

Ms. Birgit Zimmerle
German Carajas Forum
birgit@zimmerle.net

ITALY

Ms. Jaroslava Colajacomo
CRBM
jaro@crbm.org

LATVIA

Mr. Janis Brizga
Coalition Clean Baltic Latvia
JBrizga@wwf.org.lv

LITHUANIA

Ms. Jurate Morkvenaite
Environmental Club Zvejone
zvejone@zvejone.lt

NETHERLANDS

Ms. Henneke Brink
Both Ends
hb@bothends.org

Ms. Maaïke Hendriks
Both Ends
mh@bothends.org

NORWAY

Ms. Tonje Folkestad
FIVAS
fivas@fivas.org

Ms. Hege Eiken Hartveit
FIVAS
heh@nve.no

POLAND

Mr. Jacek Bozek
Klub Gaja
klub@gaja.most.org.pl

RUSSIA

Mr. Alexander Fedorov
Center for Environmental
Initiatives
grwld_a@spb.org.ru

RUSSIA

Ms Olga Senova
Children of the Baltic
olga.senova@spb.org.ru

SPAIN

Mr. Raul Perez.
COAGRET
coagret@coagret.com

Mr. Rafael Alcubierre
COAGRET
rafa@coagret.com

SWEDEN

Mr. Goran Ek
SSNC
goran.ek@snf.se

Ms. Anna Flisberg
SSNC
anna.flisberg@hotmail.com

Ms. Ann-Mari Karlsson
SSNC
annmarik74@hotmail.com

Ms. Anneli Nordling
SSNC
annelinordling@hotmail.com

Ms. Johanna Waernquist
SSNC
waernquist@hotmail.com

SWITZERLAND

Ms. Christine Eberlein
Berne Declaration
ceberlein@evb.ch

UNITED KINGDOM

Ms. Joji Carino
Tebtebba Foundation
tongtong@gn.apc.org

Mr. Nicholas Hildyard
Corner House
nick@fifehead.demon.co.uk

Ms. Patricia Schelle
WWF Living Waters Program
pschelle@wwf.org.uk

Mr. Kerim Yildiz
Kurdish Human Rights Project
kyildiz@khrp.demon.co.uk

MESOAMERICA**BELIZE**

Ms. Candy Gonzalez
Belize Inst. of Environ. Law
and Policy
belpobz@starband.net

COSTA RICA

Mr. Mauricio Alvarez Mora
FECON
feconcr@racsa.co.cr,

EL SALVADOR

Mr. Juan Nelson Rojas
Calderon
Coalicion Anti-Represa De Los
Rios Torola Y Lempa
permacultura@terra.com.sv

GUATEMALA

Mr. Agustin Tebalan
Hernandez
Frente Petenero Contra
Represas (FPCR)
fpcr@intelnett.com

Mr. Cristobal Osorio Sanchez
ASCRA, Rio Negro
abird@terra.com.gt

HONDURAS

Ms. Berta Caceres Flores
COPINH
bertaflores2001@yahoo.com

MEXICO

Mr. Rodolfo Chavez Galindo
Alianza Mexicana Por La
Autodeterminacion De los
Pueblos
rodopr@hotmail.com

Mr. Felipe Moshan Hernandez
Frente Chiapaneco Contra
Represas
hectorselva3@hotmail.com,

Mr. Gustavo Castro Soto
CIEPAC
guscastro@laneta.apc.org

PANAMA

Ms. Berediana Rodriguez
Movimiento 10 de Abril Por La
Defensa Del Rio Tabasara
caritas@caritapanama.org

NORTH AMERICA

USA

Ms. Dana Clark
International Accountability
Project
danaclark7@mindspring.com

Mr. Arif Gamal
agamal@aol.com

International Rivers Network
staff
info@irn.org

Ms. Barbara Rose Johnston
Center for Political Ecology
bjohnston@igc.org

Ms. Shannon Lawrence
Environmental Defense
[shlawrence@environmentald
efense.org](mailto:shlawrence@environmentald
efense.org)

Ms. Serena McClain
American Rivers
smcclain@amrivers.org

Mr. Anthony Oliver-Smith
University of Florida
aros@ufl.edu

Ms. Heather Ryan
Global Greengrants Fund
heather@greengrants.org

Mr. Paul A. Strasburg
International Rivers Network
pstrasburg@earthlink.net

Ms. Tara Wesely
Environmental Leadership
Program
twesely@aveda.com

Ms. Mishka Zaman
Bank Information Center
mzaman@bicusa.org

OCEANIA

AUSTRALIA

Mr. Bruce Missingham
Monash University
[Bruce.Missingham@arts.mon
ash.edu.au](mailto:Bruce.Missingham@arts.mon
ash.edu.au)

Mr. Michael Simon
Oxfam Community Aid
Abroad
michaels@caa.org.au

NEW ZEALAND

Ms. Radha D'Souza
University of Waikato
r.dsouza@waikato.ac.nz

SOUTH ASIA

BANGLADESH

Mr. Mangal Kumar Chakma
PCJSS
mkchakma@hotmail.com

Mr. MD. Golam Kibria
Banglapraxis
banglapraxis@yahoo.com

INDIA

Mr. Joe Thomas Athialy
Initiative
ajoe@gmx.net

Ms. Dayamani Barla
KoyalKaro Jansangathan
Neel_parth@yahoo.com

Ms. Gita Bharali
North Eastern Social Research
Centre
nesrc1@sancharnet.in

Mr. Girin Chetia
North East Aff. Area Devt
Society
girinc2@sancharnet.in

Mr. Shripad Dharmadhikary
Manthan Adhyayan Kendra
manthan_b@sancharnet.in

Mr. Vijay Diwan
Jaikwadi Displacees'
Organization

vijdiw@hotpop.com
Ms. Shalmali Guttal
Focus on the Global South
s.guttal@focusweb.org

Mr. Pandurang Hegde
Kali Bachao Andolan
appiko@sancharnet.in

Mr. Joseph Hmar
Hmar Indigenous Peoples
Association
joerhmar@rediffmail.com

Mr. Kailash Awasya
Narmada Bachao Andolan

Mr. D. Roy Laifungbam
Core
laifungbam@coremanipur.org

Dr. A. Latha
Chalakudy Puzha
Samrakshana Samithi
chalakudyriver@rediffmail.com

Mr. Dinesh Kumar Mishra
Barh Mukti Abhiyan
mishradk@satyam.net.in

Mr. Bhagwan Mukati
Pani Vikas, Manthan
nobigdam@sancharnet.in

Ms. Aram Pamei
CATD & CCDD
arampamei@yahoo.co.in

Mr. Ranjan K. Panda
Water Initiatives Orissa
waterinitiativesorissa@rediffmail.com

Ms. Medha Patkar
Narmada Bachao Andolan
medha@narmada.org

Mr. Ravindranath
Rural Volunteers Centre
ruralvolunteerscentre@yahoo.co.in

Dr Sudhirendar Sharma
The Ecological Foundation
sudhirendar@vsnl.net

Mr. Rajendra Singh
Tarun Bharat Sangh
watermantbs@yahoo.com,
jalbiradari@rediffmail.com

Mr. Vimal
Matu's People's Organization
vimal_bhaj@hclinfinet.com
vimal_bhaj@indiatimes.com

NEPAL
Mr. Ratan Bhandari
West Seti Concerned Group
wafed@ntc.net.np

Mr. Gopal Prasad Koirala
Kosi High Dam Concerned
Committee
wafed@ntc.net.np

Mr. Gopal Siwakoti 'Chintan'
WAFED
wafed@ntc.net.np

Mr. Mehar Man Shrestha
Save the Phewa Lake &
Environment Conservation
Committee
wafed@ntc.net.np

Mr. Ram Bahadur Khadka
Melamchi Local Concerned
Group
wafed@ntc.net.np

Mr. Ram Chandra Chhattaut
Anti-Pancheshwar Dam
Action Committee
wafed@ntc.net.np

Tula Narayan Shah
Space Time Publications
tulashah@hotmail.com

PAKISTAN

Mr. Mushtaq Ahmed
Mauj
mushtaq_gadi@hotmail.com

Ms. Zubeida Birwani
Shirkat Gah (Women's
Resource Centre)
zbirwani@yahoo.com

Mr. Naeem Iqbal
Sungi Development
Foundation
naemasu@hotmail.com

Mr. Ejaz Ahmed Khan
Tarbela Dam Affected Person

Mr. Ghulam Mustafa Talpur
ActionAid Pakistan
talpur@actionaidpakistan.org

SOUTHEAST ASIA

CAMBODIA
Mr. Tep Bunnarith
CEPA
cepa@bigpond.com.kh

Mr. Sophy Ea
NGO Forum on Cambodia
sophy@ngoforum.org.kh

Ms. Kate Lazarus
Oxfam America
klazarus@oxfamamerica.org

Mr. Michael Lerner
mal67@everyday.com.kh

Ms. Nang Noy
Sesan Protection Network
sesan@camintel.com
Ms. Hem Sakhorn

Chomreoun Chiet Khmer
(CCK)
skhim@oxfam.org.uk

Mr. Mak Sithirith
Fisheries Action Coalition
Team
factpp@camnet.com.kh

Mr. Bai Thongnoth
Affected person, Se San River

Mr.Thong Lean
SSPN Affected Person
sesan@camintel.com

Mr. Rony Iskandar
Taratak
ys_taratak@telkom.net

Mr. Iswadi Abdullah Salim
BP RKDKP

Mr. Y.L. Franky
Yayasan Tanah Merdeka
(YTM)
angky@ytm.or.id

Ms. Mia Wastuti
Yayasan Tanah Air
yayasantanahair@yahoo.com

Mr. Wandu Gandaprahara
West Java Peasant Union
spjboke@yahoo.com

MALAYSIA
Ms. Theivanai Amarthalingam
Sahabat Alam Malaysia
theivan@pc.jaring.my

Ms. Shamila Ariffin
Sahabat Alam Malaysia
shamila73@yahoo.com

Mr. Hui Seng Kin
SOS Selangor/SUARAM
sam@smoothriver.net

Mr. Bete Lahang
Sahabat Alam Malaysia
blahang@yahoo.com

Mr. Ugu Matu
Bakun Downstream People
Committee

PHILIPPINES
Mr. Wilmar "Bhobong"
Ampuan
Natabuk Federation, Inc.
natabuk@yahoo.com

Ms. Natalie Pulvinar
Kalikasan
kpne@edsamail.com.ph

Ms. Almira Andin
BALATIK-KAMP
kamp@pilnet.com

Ms. Joan Carling
Cordillera Peoples' Alliance
joan.carling@skyinet.net

Mr. Sameer Dossani
NGO Forum on the ADB
sdossani@pacific.net.ph

Mr. Arnold Gapuz
Shalupirip Santahnay
Indigenous Peoples
Movement

Mr. Carl Cesar "Cocoy" C.
Rebuta
LRC-KSK
carlreb@cdo.philcom.com.ph

Ms. Rebecca Timogtimog
Solidarity Action Grp for IPs
sagip@earthdome.com

Ms. Maria Ira D. Pamat
irapamat@yahoo.com,
span_cvisayas@yahoo.com

THAILAND
Mr. David Blake
djhblake@hotmail.com

Mr. Masao Imamura
Earth Rights International
imamuramasao@yahoo.com

Ms. Heather Marciniac
Open Society Institute
hmarciniac@yahoo.com

Prof. S. Parasuraman
ActionAid
sparasuraman@actionaidasia.org

Mr. Chainarong Srettachau
(Fiat)
SEARIN
searin@chmai.loxinfo.co.th

Hannarong Yaowalers
Wildlife Fund Thailand
info@wildlifefund.or.th

Ms. Wanida
Tantiwitthayaphitak
Advisor, Assembly of the Poor

Mr. Prasittiporn Kan-onsri
(Noi)
Friends of the People
fopthai@asiaaccess.net.th

Mr. Tien-Ake Tiyapongattana
WWF Thailand Programme
tienake@wwfthai.org

Ms. Sudjai Mahachai
Assembly of the Poor-Pak
Mun

Ms.Sompong Wiengchan

AOP-Pak Mun Dam	Salween	MAB rodriguesbico@bol.com.br
Mr. Boonmee Kamruang AOP-Sirindhon Dam	Mr. Supoj Yaolee Rab Roa Dam	Mr. Jose Josivaldo de Oliveira MAB mabjosivaldo@hotmail.com
Mr. Pakdee Janthajiad AOP-Sirindhon Dam	Mr. Sucheap Patchim Rab Roa Dam	Ms. Marta Caetana Espirito Santo MAB atingidos@pontenet.com.br
Mr. Sunan Sadamak AOP-Lam Dome Yai Dam	Ms. Urai Po-tong Ta Sae Dam	Ms. Maria Antonia dos Santos MAB mnab@terra.com.br
Mr. Boonchu Sawisa AOP-Lam Dome Yai Dam	Mr. Wiroj Ta Sae Dam	Ms. Antonia Melo Da Silva MDTX fvpp@amazoncoop.com.br
Mr. Yongyuth Nawaniyom AOP-Huay La Haa Dam	Mr. Paijit Silarak Rasi Salai	Mr. Carlos B. Vainer IPPUR cvainer@gb.com.br
Mr. To Chaey-Noansoong AOP-Lam Takong	Mr. Srisaket Saman Mae Mok Dam	CHILE Mr. Peter Hartmann CODEFF aissen-rv@entelchile.net
Ms. Riam Tongkaew AOP-Lam Takong	Mr. Sasin Chermlarp Seub Foundation	COLOMBIA Mr. Wilson Domico Domico Cabildo Mayor Indigena Del Pueblo Emebra Katio Del Alto Sinu cabildosmayores@yahoo.es
Mr. Udom Srikampa Kaeng Sua Ten Dam	Mr. Supan Sri Saket Civil Society	Mr. Juan Jose Lopez Negrete Asprociog anaines@col3.telecom.com.co
Mr. Seng Kwanyuen Kaeng Sua Ten Dam	SOUTH AMERICA	PARAGUAY Mr. Jorge Urusoff Coordinadora De Barrios Afectados Por La Entidad Binacional Yacyneta giorgioleg@yahoo.com.ar
Mr. Jarin Samart Klong Kray Dam	ARGENTINA Ms. Elba Cristina Stancich Taller Ecologista tallercoord@ciudad.com.ar	
Mr. Klom Pan-plod Klong Kray Dam	BRAZIL Ms. Flavia Braga Vieira Ippur flaviab@attglobal.net	
Mr. Prasit Tonglor Salween	Mr. Gilberto Carlos Cervinski MAB gilcervinski@hotmail.com	
Mr. Santipong Mulfong Salween	Mr. Jose Helio Mecca MAB mab@mabnacional.org.br	
Mr. Sataan Tiravichaipong Salween	Mr. Denildo Rodrigues de Moraes	
Mr. Chatchai Buchachotchuangkul Salween		
Mr. Nu Chamnankiriprai		